



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

26-05-2004

Après-midi

woensdag

26-05-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Willy Cortois à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les influences subies par certains réfugiés séjournant dans la zone de transit" (n° 2754)

Orateurs: **Willy Cortois, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances

Question de M. Joseph Arens à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'application du congé politique institué par la loi du 18 septembre 1986 aux titulaires d'une fonction de management" (n° 2593)

Orateurs: **Joseph Arens, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances

Question de Mme Marie Nagy à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des Chances sur "la procédure de nomination des directeurs pour les établissements scientifiques fédéraux" (n° 2945)

Orateurs: **Marie Nagy, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances

Interpellation de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de statut des forces de l'ordre" (n° 331)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les troubles lors du festival 'Mano Mundo'" (n° 2872)

Orateurs: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, **Bart Laeremans**

Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le respect par les communes flamandes de Hal-Vilvorde de leurs obligations en matière de formalités préélectorales" (n° 2869)

Orateurs: **Olivier Maingain, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de beïnvloeding van een aantal vluchtelingen die in de transitzone verblijven" (nr. 2754)

Sprekers: **Willy Cortois, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de toepassing van het politiek verlof ingesteld door de wet van 18 september 1986 op de titularissen van een managementfunctie" (nr. 2593)

Sprekers: **Joseph Arens, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de benoemingsprocedure van de directeur van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 2945)

Sprekers: **Marie Nagy, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in verband met de rechtspositie van de ordestrejdkrachten" (nr. 331)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen op 'het Mano Mundo' festival" (nr. 2872)

Sprekers: **Nancy Caslo, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, **Bart Laeremans**

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het naleven door de Vlaamse gemeenten van Halle-Vilvoorde van hun verplichtingen inzake preëlectorale formaliteiten" (nr. 2869)

Sprekers: **Olivier Maingain, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les paratonnerres munis de plaquettes radioactives" (n° 2903) <i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	15	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bliksemafleiders uitgerust met radioactieve plaatjes" (nr. 2903) <i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	15
Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la malencontreuse patrouille frontalière dans la zone Westkust la nuit du lundi 10 mai" (n° 2905) <i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	18	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelukkige grenspatrouille in de zone Westkust van maandagnacht 10 mei" (nr. 2905) <i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	18
Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'antenne de communication prévue pour les communications de la police dans la commune de Fourons" (n° 2906) <i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	22	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande communicatiemast voor de verbindingen van de politie in de gemeente Voeren" (nr. 2906) <i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	22
Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la lutte contre les plantations de chanvre" (n° 2919) <i>Orateurs:</i> Mark Verhaegen, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	24	Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de strijd tegen de hennepplantages" (nr. 2919) <i>Sprekers:</i> Mark Verhaegen, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	24
Questions jointes de - Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des dancings et mégadancings" (n° 2948) - Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des heures d'ouverture des dancings" (n° 3007) <i>Orateurs:</i> Annick Saudoyer, Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	26 26 26	Samengevoegde vragen van - mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de dancings en de megadancings" (nr. 2948) - mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de openingsuren van dancings" (nr. 3007) <i>Sprekers:</i> Annick Saudoyer, Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	26 26 26
Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la rencontre petit-déjeuner du 18 mai dernier du ministre Demotte avec des policiers du Hainaut" (n° 2980) <i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	28	Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ontbijtvergadering van minister Demotte met politieagenten uit Henegouwen op 18 mei jongstleden" (nr. 2980) <i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	28
Question de Mme Sophie Pécriaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mendicité" (n° 3003) <i>Orateurs:</i> Sophie Pécriaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	29	Vraag van mevrouw Sophie Pécriaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bedelarij" (nr. 3003) <i>Sprekers:</i> Sophie Pécriaux, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	29

Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évolution de la criminalité à Bruxelles et les chiffres contradictoires en la matière" (n° 2983) <i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	31	Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de evolutie van de criminaliteit in Brussel en de tegenstrijdige cijfers" (nr. 2983) <i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	31
Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme globale des services d'incendie" (n° 3009) <i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	35	Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de globale hervorming van de brandweer" (nr. 3009) <i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	35
Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation des horaires des sapeurs-pompier" (n° 3010) <i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	36	Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dienstregeling van de brandweerlieden" (nr. 3010) <i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	36
Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police intégrée" (n° 3011) <i>Orateurs:</i> Nancy Caslo, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	39	Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe uniformen van de geïntegreerde politie" (nr. 3011) <i>Sprekers:</i> Nancy Caslo, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	39
Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les électeurs belges à l'étranger" (n° 3012) <i>Orateurs:</i> Nancy Caslo, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	42	Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "Belgische kiezers in het buitenland" (nr. 3012) <i>Sprekers:</i> Nancy Caslo, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	42
Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le problème de personnel" (n° 3017) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	43	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de personeelsproblematiek" (nr. 3017) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	43

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 26 MAI 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 26 MEI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 15.05 heures par M. Thierry Giet, président.
De vergadering wordt geopend om 15.05 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de beïnvloeding van een aantal vluchtelingen die in de transitzone verblijven" (nr. 2754)

01 Question de M. Willy Cortois à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les influences subies par certains réfugiés séjournant dans la zone de transit" (n° 2754)

01.01 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de omstandigheden hebben gewild dat mijn vraag helemaal uit de actualiteit is verdwenen. We kennen de ontknoping van het probleem in de transitzone van Zaventem, maar ik wou u toch nog eens vragen om ons in enkele woorden uit te leggen wat in wezen de rol is geweest van de ambtenaar van het Centrum die ter plaatse was en waarover toch nogal wat tegenstrijdige berichtgeving is verschenen. Ik zou, onder andere, willen vragen of die man daar in opdracht was. Moest hij daar een controle of onderzoek uitvoeren, of was hij daar op persoonlijke titel en heeft hij daarin een persoonlijke rol gespeeld? Daarbij kan men uiteraard vragen stellen.

Ik weet dat mijn vraag achterhaald is, maar mijn nieuwsgierigheid blijft eeuwig, mevrouw de minister.

01.02 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, cette question m'a déjà été posée en séance plénière à propos de la situation et du rôle du Centre pour l'égalité des chances. Je n'ai exercé aucune pression sur le Centre. Le Centre fonctionne en toute indépendance, en toute autonomie dans les actions qu'il entreprend.

En ce qui concerne la situation des personnes dans les centres fermés, le Centre a simplement été vérifier si les droits de ces personnes étaient bien respectés. La présence de personnes du Centre respectait le sens de la loi par laquelle il a été institué, à savoir de veiller à ce qu'il n'y ait pas de discrimination vis-à-vis des personnes qui se trouvent sur notre territoire et qui ont également des droits chez nous. A la suite de la visite des représentants du Centre,

01.01 Willy Cortois (VLD): Nous connaissons le dénouement du problème dans la zone de transit de Zaventem. Quel rôle le fonctionnaire présent du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) a-t-il joué? La presse a publié des nouvelles contradictoires à cet égard. Ce fonctionnaire avait-il une mission de contrôle ou est-il intervenu en son nom propre?

01.02 Minister Marie Arena: Deze vraag werd me reeds in een plenaire vergadering gesteld. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding is een volledig onafhankelijke en autonome instelling.

In het vermelde geval is het Centrum komen controleren of de rechten van de personen in de gesloten centra nageleefd werden. De aanwezigheid van vertegen-

vous le savez, il a été décidé de rapatrier les personnes qui étaient effectivement visées. Aujourd'hui, le Centre a fait son travail et l'Intérieur a fait le sien en ce qui concerne la situation de ces personnes dans les centres fermés.

woordigers van het Centrum was volkomen wettelijk aangezien het erop moet toezien dat de personen die zich op ons grondgebied bevinden niet gediscrimineerd worden.

Tengevolge van het bezoek van de vertegenwoordigers van het Centrum werd beslist de bedoelde personen te repatriëren. Net als Binnenlandse Zaken heeft het Centrum zich bijgevolg in deze van zijn taak gekweten.

01.03 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik zou graag van de minister nog een kleine toelichting hebben. Mijn vraag was eigenlijk of die man daar was in opdracht van het Centrum en of hij volgens u als ambtenaar zijn rol heeft vervuld. Uit de berichtgeving in de pers heb ik immers moeten afleiden dat hij op dat moment de asielzoekers aangezet heeft om toch op ons grondgebied te blijven. Daar gaat hij volgens mij zijn boekje te buiten.

Ik wil echter nog eens, om alle misverstanden te vermijden, duidelijk beklemtonen dat ik de fundamentele doelstellingen niet betwist. Dat deze mensen op een correcte manier behandeld moeten worden, dat hun rechten gevrijwaard moeten worden en er geen sprake mag zijn van discriminatie betwist niemand, zeker ik niet.

Ik heb echter nog geen duidelijk antwoord gekregen. Heeft die man als ambtenaar aangezet om de procedure tot uitwijzing niet uit te voeren door te zeggen dat deze mensen nog een kans hadden? In dat geval is hij volgens mij iets te ver gegaan.

01.04 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, il s'agit effectivement de fonctionnaires qui travaillent au Centre pour l'Egalité des chances. Ces personnes n'ont pas tenté de jouer de leur influence. Elles ont fait leur travail: elles se sont rendues sur place pour veiller à éviter toute discrimination en ce qui concerne les personnes qui étaient dans la zone de transit. Elle n'ont nullement voulu inciter à une modification de la procédure. Il y a simplement eu une volonté de veiller à ce que les droits des personnes soient respectés.

01.03 Willy Cortois (VLD): La ministre ne m'a pas encore répondu clairement sur le point de savoir si ce fonctionnaire du CECLR était mandaté par le Centre. Car il ressort des articles de presse qu'il a incité les demandeurs d'asile concernés à rester. Il est évident que ceux-ci doivent être traités correctement. Mais si ce fonctionnaire du CECLR les a poussés à ne pas suivre la procédure d'expulsion en leur laissant entendre qu'ils avaient encore une chance de pouvoir rester sur notre territoire, il est allé trop loin.

01.04 Minister Marie Arena: Ambtenaren van het Centrum voor gelijkheid van kansen zijn inderdaad ter plaatse geweest om erop toe te zien dat de mensen in de transitzone niet worden gediscrimineerd. Zij hebben enkel maar hun werk gedaan en hebben niet aangedrongen op een wijziging van de procedure.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Question de M. Joseph Arens à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'application du congé politique institué par la loi du 18 septembre 1986 aux titulaires d'une fonction de management" (n° 2593)

02 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de toepassing van het politiek verlof ingesteld door de wet van 18 september 1986 op de titularissen van een managementfunctie" (nr. 2593)

02.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, les dispositions de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics

02.01 Joseph Arens (cdH): De wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof

s'appliquent intégralement aux titulaires d'une fonction de management, en ce compris l'impact éventuel sur leur rémunération et la prise d'un congé politique obligatoire.

C'est ainsi que les titulaires d'une fonction de management exercent une fonction d'échevin, de bourgmestre, de président de CPAS, lesquelles doivent pourtant s'exercer à temps plein selon l'article 14 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux.

Malgré le fait que l'article 14 en question énumère un grand nombre de congés auxquels les titulaires d'une fonction de management ne peuvent prétendre, le congé politique n'est quant à lui pas visé.

A cet égard, je souhaiterais savoir si vous n'estimez pas qu'il y a une incompatibilité, du moins de fait si pas légale, dès lors que l'exercice d'une fonction de management doit se faire à temps plein alors qu'une fonction politique implique la prise de congé politique obligatoire.

De plus, je souhaiterais savoir également si la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique est réellement appliquée à l'égard de tous les top managers. Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer dans quels départements des managers se voient appliquer les dispositions de la loi du 18 septembre 1986, ainsi que leur nombre par SPF?

02.02 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, monsieur Arens, je tiens tout d'abord à dire que vous avez raison d'affirmer que la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics s'applique aux titulaires de la fonction de management.

S'il est vrai que l'article 14 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux prévoit que le titulaire d'une fonction de management exerce sa tâche à temps plein et l'exclut de ce fait d'un grand nombre de congés, le congé politique trouve, lui, son fondement dans la loi du 18 septembre 1986 que vous citez. Ce congé n'est donc pas et ne pouvait pas être visé par l'arrêté royal précité.

Bien évidemment, si la loi garantit au titulaire d'une fonction de management le droit de disposer du temps nécessaire, elle lui impose aussi le cas échéant un congé d'office lequel – vous l'avez rappelé – n'est pas rémunéré.

Selon les fonctions exercées, mais aussi dans le cas des bourgmestres, échevins et présidents de CPAS, en fonction de la taille des communes, la mise en congé d'office varie de deux jours par mois au temps plein. Ce congé d'office, qu'il ne faut confondre ni avec les dispenses de service ni avec le congé facultatif, s'applique, comme son nom l'indique, d'office.

Pour être plus claire encore, je dirai que la rémunération d'un titulaire de fonction de management, qui exerce des fonctions de bourgmestre ou d'échevin, par exemple, doit être réduite à due proportion.

pour de personeelsleden van de overheidsdiensten is van toepassing op de houders van een managementfunctie. Sommigen van hen bekleden een politiek mandaat, terwijl het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitvoering van de managementfuncties bepaalt dat deze voltijds moeten worden uitgeoefend.

Is er geen onverenigbaarheid, vermits een managementfunctie voltijds moet worden uitgeoefend terwijl een politieke functie verplicht politiek verlof inhoudt?

Is de wet tot instelling van het politiek verlof echt op alle topmanagers van toepassing? Zo ja, in welke departementen vallen managers hieronder? Om hoeveel managers per FOD gaat het?

02.02 Minister Marie Arena: De wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten is wel degelijk van toepassing op de houders van managementfuncties.

Het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 bepaalt inderdaad dat de houder van een managementfunctie zijn taak voltijds uitoefent. Hij is dan ook van een hele reeks verloven uitgesloten. Het politiek verlof vindt echter zijn grondslag in de wet van 18 september 1986, waardoor het niet onder het voornoemde koninklijk besluit kon vallen.

Al waarborgt de wet het recht van de houder van een managementfunctie om over de nodige tijd te beschikken, toch legt zij hem in voorkomend geval ook verlof van ambtswege op. Zijn loon wordt dan ook naar verhouding verminderd.

Binnen de administratie van Personeel en Organisatie bekleedt

Y a-t-il des fonctionnaires de management qui exercent des mandats politiques imposant le congé politique? Je puis vous dire que, dans le cas de l'administration de P&O, c'est-à-dire l'administration pour laquelle j'exerce une tutelle directe, il n'y en a pas. J'ai interrogé le SPF P&O qui m'a dit qu'il n'y avait aucun congé politique d'office.

Y en a-t-il ailleurs? Aucune disposition aujourd'hui ne prévoit que les services publics fédéraux fournissent cette information au ministre de la Fonction publique. Ils peuvent la fournir au ministre de tutelle en direct. Il faudrait donc poser la question à chacun des ministres responsables pour obtenir la liste de l'ensemble des cas.

Quant au fond de la question, je reconnais bien volontiers la difficulté de la trancher. Il est sans aucun doute souhaitable que les titulaires des fonctions de management consacrent tout le temps nécessaire à l'exercice de leurs fonctions. C'est la raison pour laquelle la plupart des règles relatives aux congés ne leur sont pas applicables. Mais faut-il pour cela priver ces citoyens du droit d'exercer une activité politique? N'existe-t-il pas de nuances envisageables par rapport à cette situation? Faut-il priver les institutions de leur contribution?

A mon avis, le problème est complexe et mérite, à l'évidence, un examen plus attentif. Sans doute est-ce la raison du flou actuel relatif à l'application des règles en vigueur mais certains principes doivent, je pense, guider une réflexion à ce sujet.

Je me propose d'entreprendre prochainement cette réflexion sur trois points:

1. Il convient de faire respecter les règles de manière uniforme et donc d'en centraliser les principes d'application.
2. Si l'actuelle loi n'est pas adaptée, nous avons tout à gagner à réfléchir aux causes de cette éventuelle inadaptation et aux moyens d'y remédier.
3. Une règle trop rigide excluant de toute responsabilité politique les titulaires de certaines hautes fonctions dans l'administration me semble excessive. L'exercice de ces deux types de fonctions peut être porteur d'enrichissement et d'expérience de part et d'autre.

02.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour cette réponse. J'estime aussi excessif de dire qu'il ne faut plus autoriser ces agents à occuper des fonctions politiques, comme l'est d'ailleurs le fait d'essayer de supprimer tous les autres cumuls tel que celui des mandats de bourgmestre et de député; ce cumul offre un enrichissement phénoménal tant pour la fonction de bourgmestre et la commune dans laquelle elle est exercée que pour la fonction de parlementaire et les assemblées dans lesquelles elle est exercée.

Madame la ministre, je suis tout à fait d'accord pour réfléchir à cette problématique dans les mois qui viennent.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Marie Nagy à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des Chances sur "la procédure de nomination des directeurs pour les établissements scientifiques fédéraux" (n° 2945)

geen enkele houder van een managementfunctie een politiek mandaat dat verlof van ambtswege oplegt. Voor de overige departementen voorziet geen enkele bepaling erin dat de FODs deze informatie aan de minister van Ambtenarenzaken verschaffen.

Het is moeilijk om over de grond van de zaak een uitspraak te doen. Het is wenselijk dat de houders van managementfuncties alle nodige tijd aan hun taken besteden. Moeten wij deze burgers daarom echter het recht op een politieke activiteit ontfangen?

Ik wil drie denkpistes volgen. Een: de regels moeten op een eenvormige manier worden nageleefd; twee: indien de wet geen rekening houdt met de eigenheid van managementfuncties, moeten we nagaan wat eraan schort en hoe we dat euvel kunnen verhelpen; drie: een te strakke regel die ambtenaren met bepaalde hoge functies in de administratie verbiedt enige politieke verantwoordelijkheid op te nemen, lijkt me overdreven.

02.03 Joseph Arens (cdH): Ik ga akkoord met die laatste opmerking en ben zeker bereid in de loop van de volgende maanden over die problematiek na te denken.

03 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de benoemingsprocedure van de directeur van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 2945)

03.01 Marie Nagy (ECOLO): Madame la ministre, le Conseil des ministres a adopté le 12 mars 2004 l'arrêté qui prévoit une procédure transitoire pour la nomination des directeurs généraux qui doivent être placés à la tête des établissements scientifiques fédéraux relevant de la Politique scientifique. Cette procédure devrait permettre un gain de temps important par rapport à la procédure classique que vous avez mise en place. Comme vous le savez, ce gain de temps est très précieux pour les établissements scientifiques fédéraux qui se trouvent dans une situation très instable: six directeurs ad interim sur les dix, départ à la retraite de trois directeurs dans les mois qui viennent, ainsi qu'un sous-financement structurel entre autres. Nous avons déjà eu l'occasion de débattre de ces questions. Évidemment, le gain de temps par rapport à la procédure classique n'interviendra que si on franchit rapidement les étapes de cette procédure. Madame la ministre, où en est ce dossier?

03.01 Marie Nagy (ECOLO): Tijdens de Ministerraad van 12 maart 2004 werd een besluit aangenomen dat voorziet in een overgangsprocedure voor de benoeming van de directeurs-generaal aan het hoofd van de federale wetenschappelijke instellingen, waardoor, in vergelijking met de klassieke procedure, heel wat tijd kan worden gewonnen. Maar die tijdswinst is alleen mogelijk als de verschillende fasen snel worden doorlopen. Hoe ver staat het hiermee?

03.02 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, il s'agit ici effectivement d'un dossier important, à l'image de tout le dossier de la nomination des fonctionnaires dirigeants dans la fonction publique. Au sujet de ce dossier de la procédure de nomination, comme vous le savez, des facteurs d'instabilité juridique ont dû être corrigés à la suite de certains recours et d'arrêts à son sujet. Nous avons opté au départ pour inclure dans la même procédure toutes les désignations des fonctionnaires dirigeants, y compris ceux des instituts scientifiques. La ministre Fientje Moerman a attiré notre attention sur le fait que le cas des instituts scientifiques requérait une solution un peu plus rapide en raison de leur situation difficile due au fait que la plupart d'entre eux n'ont pas de fonctionnaire dirigeant, en tout cas pas de fonctionnaire dirigeant nommé, même si des personnes exercent cette fonction aujourd'hui.

03.02 Minister Marie Arena: Dit is inderdaad een belangrijk dossier. Oorspronkelijk wilden we alle leidinggevende ambtenaren tegelijkertijd aanstellen, inclusief de directeurs van de wetenschappelijke instellingen, maar minister Moerman vroeg een snellere oplossing omdat de meeste van die instellingen nu nog steeds geen benoemde leidinggevende ambtenaar hebben, maar wel worden geleid door mensen die deze functie uitoefenen.

Nous avons décidé en Conseil des ministres de présenter une proposition spécifique pour les instituts scientifiques afin d'essayer d'accélérer le mouvement. Je dis bien essayer car nous devons malgré tout garantir une stabilité juridique pour les nominations et la procédure. Aller plus vite ne signifie donc pas brûler les étapes et nous soumettre à nouveau à des recours qui rendraient la procédure moins rapide que la procédure générale, au détriment des instituts scientifiques.

Tijdens de Ministerraad hebben wij voor de wetenschappelijke instellingen een specifiek voorstel aangenomen, dat de rechtszekerheid garandeert. De snelheid opdrijven betekent niet dat we stappen kunnen overslaan en het risico lopen dat beroep wordt aangetekend, wat de procedure weer kan vertragen.

Le 12 mars, on a décidé en Conseil des ministres d'établir une procédure spécifique et d'essayer d'aller plus vite. Pour cela, il fallait aller devant le Conseil d'État, revenir au Conseil des ministres avec l'avis du Conseil d'État, aller chez les syndicats pour obtenir un protocole d'accord ou de désaccord et, dans ce dernier cas, revenir avec ce protocole au Conseil des ministres. Nous en sommes là aujourd'hui: toutes les étapes ont été respectées. Malheureusement, les syndicats ont remis un protocole de désaccord, comme ils le font systématiquement pour les fonctions de management. Cela m'a obligé à revenir en Conseil des ministres avec la proposition. On a encore perdu du temps mais c'est la procédure qui le veut, on ne peut pas faire autrement.

Daartoe moest de Raad van State advies uitbrengen, moest over het ontwerp met de vakbonden overleg worden gepleegd en omdat er onenigheid was, moest het protocol terug naar de Ministerraad worden gestuurd. Zo ver staan we nu.

Omdat de begrotingsonderhandelingen volop aan de gang

Au moment où le ministre du Budget devait remettre son avis, on était en pleine négociation sur le budget et son avis a donc pris plus de temps. Le Conseil des ministres du 14 mai a revu l'arrêté royal et celui-ci a été envoyé aujourd'hui à la section législation du Conseil d'État qui dispose d'un délai d'un mois pour rendre son avis. On agit donc dans le cadre strict de la procédure et on ne peut aller plus vite, je suis désolée. Si on allait plus vite, on brûlerait des étapes et on provoquerait à nouveau une instabilité juridique qui ouvrirait la voie à des recours. Je suis obligée de suivre cette procédure et d'attendre l'avis du Conseil d'État dans un mois.

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je remercie le ministre pour ses réponses. Si je comprends bien, dans le mois qui vient, nous aurons l'avis du Conseil d'Etat ainsi qu'une décision du Conseil des ministres.

Je vous interrogerai probablement à nouveau sur la suite.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Interpellation de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de statut des forces de l'ordre" (n° 331)

04 Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in verband met de rechtspositie van de ordestrijdkrachten" (nr. 331)

04.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, le 30 mars 2001 était enfin adopté l'arrêté royal portant la position juridique du personnel des services de police, également appelé arrêté royal "Mammouth". Cet arrêté royal était bien sûr le fruit d'une longue et complexe négociation entre le ministère de l'Intérieur et les différents syndicats de police. Accepté par toutes les parties, il devait régler définitivement, entre autres choses, les conséquences statutaires de la réforme des polices et contribuer à une motivation générale des forces de l'ordre pour leur travail.

Malgré l'existence d'un accord négocié, le ministre de l'Intérieur veut remettre en question de nombreuses dispositions de cet arrêté royal au détriment, je crois, des forces de police. A l'encontre de tous les principes de base du droit du travail, le ministre a voulu imposer aux policiers la disparition de certains acquis de l'arrêté royal de 2001. Trois ans après cet arrêté royal - négocié, il est vrai, peut-être dans la précipitation -, le ministre souhaite modifier l'ensemble du statut des policiers et les avantages qu'ils ont obtenus. Pour les syndicats, cette attitude est bien entendu inacceptable et ne peut que nuire à la motivation des policiers, et donc à la sécurité des citoyens.

De nouvelles négociations ont ainsi été entamées à la suite notamment de l'arrêt n° 102 de la Cour d'arbitrage du 22 juillet 2003. Pour rappel, cet arrêt a annulé onze dispositions de l'arrêté royal "Mammouth". Ces négociations se sont piteusement terminées il y a un peu plus d'un mois sans aucun accord.

Le ministre de l'Intérieur n'a, depuis, formulé aucune proposition pour remédier à cette situation. Cette attitude confirme, aux yeux des

waren, heeft het advies van de minister van Begroting wat op zich laten wachten. Tijdens de Ministerraad van 14 mei werd het koninklijk besluit herzien en weer naar de Raad van State gestuurd, die een maand heeft om te reageren. Sneller kan ik deze zaak niet afhandelen zonder het risico te lopen dat beroep wordt aangetekend.

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik dank u voor dit antwoord. Binnen een maand beschikken we over het advies van de Raad van State en zal de Ministerraad een beslissing hebben genomen. Ik zal u op dat ogenblik opnieuw ondervragen.

04.01 Joseph Arens (cdH): Op 30 maart 2001 werd het koninklijk besluit tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, dat onder meer de statutaire gevolgen van de politiehervorming eens en voor altijd moest regelen, goedgekeurd. U wil nu echter het volledige politiestatuut en de toegekende voordelen wijzigen. Voor de vakbonden is zulks onaanvaardbaar. Ingevolge het arrest van het Arbitragehof, dat elf bepalingen van het mammoetbesluit vernietigde, werden nieuwe onderhandelingen gestart. Die liepen echter met een sisser af. Sindsdien formuleerde u geen nieuwe voorstellen meer om uit die patstelling te geraken.

In 2001 werd aan de politiediensten toegezegd dat de ex-adjutant-chefs en de ex-adjudanten van de rijkswacht en de hoofdinspecteurs eerste klasse van de vroegere gemeentepolitie over een periode van vijf jaar

syndicats, le désintérêt du ministre pour les problèmes statutaires des policiers, comme en témoignait son absence aux dernières réunions de négociation.

Le manque d'investissement surprend donc fortement. De nombreuses questions restent en suspens et doivent être rapidement résolues: organisation du temps de travail, mobilité, agents de quartier, contrôle médical, transfert de propriété des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux, sont autant de thèmes sensibles, susceptibles de remettre en question le statut unique négocié pour le personnel des services de police.

Sans avancée concrète dans ces prochaines semaines, la motivation des forces de police s'en ressentira fortement au détriment des citoyens.

Je souhaiterais cependant limiter mon interpellation à trois points précis, sur lesquels j'aimerais obtenir des réponses précises de la part du ministre.

Premièrement, les services de police avaient obtenu en 2001 que, sur une période de cinq ans, les anciens adjudants-chefs de gendarmerie, les anciens adjudants de gendarmerie et les inspecteurs principaux 1^{ère} classe de l'ex-police communale deviennent automatiquement officiers. Aujourd'hui, M. le ministre souhaite porter ce délai à sept ans. Par conséquent, certains policiers ne bénéficieront pas de ce nouveau statut, plus avantageux en termes de traitement et de montant de la pension, et d'autres l'obtiendront plus tardivement. Comment accepter que des droits définitivement acquis soient remis en cause?

Deuxièmement, en ce qui concerne l'adaptation du pécule de vacances, le ministre de l'Intérieur se refuse à entamer des négociations avec les services de police à ce sujet. Pourtant, au sein de l'ensemble de la fonction publique existe un accord selon lequel des négociations peuvent être entamées afin que le montant du pécule de vacances soit porté jusqu'à 92% du traitement mensuel. Si les services de police déplorent ce refus clair de négocier, ils sont en outre choqués par la motivation de ce refus: "les policiers gagnent déjà trop". Ce sont des rumeurs qui circulent. Il est évident que ce genre d'arguments n'est pas de nature à restaurer la confiance entre les policiers et le pouvoir. Les policiers espèrent que la promesse de M. le ministre de l'Intérieur de plaider l'an prochain auprès du Conseil des ministres pour l'ouverture des négociations n'est pas une promesse supplémentaire.

Troisièmement, la nomination des auxiliaires de police et des ACS. Les auxiliaires de police comme les ACS attendent désespérément d'être nommés dans leur propre emploi. L'arrêté royal sur les auxiliaires, attendu depuis plus de quatre ans, devrait résoudre partiellement le problème. Mais il ne satisfait pas entièrement les forces de l'ordre, puisqu'il ouvre toujours la porte à l'engagement d'auxiliaires contractuels. En outre, en réponse à l'une de nos questions, le ministre avait annoncé son intention d'augmenter les compétences de ces auxiliaires. Cela rend encore plus nécessaire leur nomination. Quant aux ACS, voilà également quatre ans que les forces de l'ordre attendent une solution structurelle à leurs problèmes et donc leur nomination dans leur propre emploi.

automatisch officier zouden worden. Nu wil u die termijn op zeven jaar brengen. Wie kan aanvaarden dat verworven rechten op die manier op de helling worden gezet?

Wat de aanpassing van het vakantiegeld betreft, weigert u onderhandelingen met de politiediensten aan te gaan, omdat "de politie toch al te veel verdient". Dat soort argumenten komt het vertrouwen tussen het politiepersoneel en de overheid niet ten goede.

Overigens wachten de hulpagenten en de Gesco's nog steeds op hun benoeming.

Welke maatregelen zal u nemen om het koninklijk besluit van 30 maart 2001 met het arrest van het Arbitragehof in overeenstemming te brengen?

Hoe wil u het vertrouwen tussen uw ministerie en de vakbonden herstellen? Komen er nieuwe onderhandelingen?

U had een werkgroep aangekondigd, waarvan de opdracht naar verluidt is mislukt. Bent u van plan een nieuwe werkgroep op te richten en de beslissing aldus nog langer uit te stellen?

Hoe denkt u de vakbonden te doen aanvaarden dat de voordelen die in 2001 werden toegekend, op de helling worden gezet? Bent u nog steeds van plan om de periode tijdens dewelke de ex-adjudant-chefs en de ex-adjudanten van de rijkswacht en de hoofdinspecteurs eerste klasse van de vroegere gemeentepolitie automatisch de titel van officier krijgen, van vijf op zeven jaar te brengen?

Bevestigt de minister dat hij van plan is de onderhandelingen over het vakantiegeld in 2005 te starten?

Je souhaiterais donc que M. le ministre m'éclaire sur les points suivants.

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour mettre en conformité l'arrêté royal du 30 mars 2001 et l'arrêt 102 de la Cour d'arbitrage qui date de plus de 9 mois?

Comment compte-t-il restaurer la confiance entre son ministère et les syndicats représentant le personnel des services de police? De nouvelles négociations sont-elles prévues?

En réponse à l'une de nos questions, le ministre avait annoncé la tenue d'un groupe de travail. Ce groupe a échoué dans sa tâche, me dit-on. Le ministre compte-t-il mettre en place un nouveau groupe de travail et reporter ainsi encore la prise de décision susceptible de convenir à toutes les parties?

Comment compte-t-il faire accepter par les syndicats la remise en cause d'acquis qu'ils avaient obtenus en 2001? Plus précisément, le ministre entend-il encore toujours porter de 5 à 7 ans la période durant laquelle les anciens adjudants chefs de gendarmerie, les anciens adjudants de gendarmerie et les inspecteurs principaux première classe de l'ex-police communale obtiennent automatiquement le titre d'officier?

De quelles garanties les forces de l'ordre disposent-elles en matière de pécule de vacances? Le ministre peut-il confirmer officiellement son intention d'ouvrir des négociations sur la question en 2005?

Enfin, les ACS et les auxiliaires de police peuvent-ils espérer être prochainement nommés dans leurs fonctions?

Telles sont, monsieur le président, monsieur le ministre, mes différentes questions.

04.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, cher collègue, l'arrêt rendu le 22 juillet 2003 par la Cour d'arbitrage a exigé de l'autorité qu'elle réagisse. Il convenait, en effet, de répondre aux observations de la Cour. Un groupe de travail technique s'y est attelé dans un premier temps et les pistes qu'il a proposées ont été soumises à deux reprises au Conseil des ministres restreint. Elles ont été aménagées pour être ensuite soumises à la négociation syndicale.

Je crois pouvoir dire que les négociations qui ont eu lieu de décembre 2003 à avril 2004 ont été intenses. Elles portaient sur les propositions d'exécution de l'arrêt mais également sur le préavis de grève déposé en front commun syndical ainsi que sur le mécanisme de la mobilité du personnel qui suscitait aussi des questions.

Les travaux conduits en vue de rencontrer les objections soulevées par la Cour d'arbitrage ne pouvaient faire l'unanimité. La réponse à y apporter supposait que l'on réexamine des équilibres déjà difficilement acquis entre certaines catégories de personnel.

On ne s'étonnera pas que le protocole défini au terme des négociations menées sur le sujet n'ait pas davantage recueilli

Mogen de Gesco's en de hulpagenten hopen op korte termijn in hun functie te worden benoemd?

04.02 Minister Patrick Dewael: Ingevolge het arrest van het Arbitragehof, drongen maatregelen zich op. De voorgestelde oplossingen werden aan de vakbonden voorgelegd. Er kon echter geen eenparig standpunt worden ingenomen, omdat maatregelen die na een moeizame evenwichtsoefening werden bereikt, weer ter tafel kwamen. Met twee vakbondsorganisaties, die een meerderheid van het personeel vertegenwoordigen, kon een akkoord worden bereikt over de evaluatie van het statuut, de mobiliteitsregels, de versoepeling van de werktijd, de valorisatie van brevetten en het medisch toezicht.

De zogenaamde "rode loper" was een van de bepalingen die door

d'adhésion. Cela n'a pas été le cas pour les deux autres objets de la négociation qui ont recueilli l'adhésion de trois organisations syndicales dont les deux principales représentaient une majorité du personnel. Il importait de le préciser. Les négociations n'ont, en effet, pas eu la tournure que vous leur prêtez.

Sur toute une série de points essentiels, un accord a pu être conclu avec ces deux organisations syndicales; il s'agit de:

- l'évaluation du statut;
- les règles de la mobilité;
- l'assouplissement du temps de travail;
- la valorisation des brevets;
- le contrôle médical.

Pour en venir à vos questions, parmi les dispositions censurées par la Cour d'arbitrage figure le mécanisme dit "du tapis rouge".

Pour celles et ceux qui ne le sauraient pas encore, il s'agit d'une disposition qui permet la nomination en qualité d'officier, sur demande de certains membres du personnel du cadre moyen. La Cour n'a pas remis en cause le mécanisme, elle a, au contraire, prévu son extension à d'autres membres du personnel que ceux initialement prévus par le statut. S'y ajoutent ainsi plus de 400 personnes. Vous imaginez aisément les conséquences pour la capacité de la structure policière à digérer autant de nominations supplémentaires potentielles.

Par ailleurs, les principes dans lesquels les solutions devaient s'inscrire étaient clairs. Tout d'abord, exécuter l'arrêt. Ensuite, rester, pour ce faire, dans des limites budgétaires raisonnables. Je crois que vous partagerez mon avis. Enfin, garantir ou restaurer les équilibres au sein respectivement du pilier judiciaire et du reste de la police intégrée.

Vous allez comprendre que dans ces conditions, vu l'augmentation du nombre de ces bénéficiaires, l'unique solution consistait à diluer dans le temps l'application du tapis rouge, d'où sa mise en œuvre sur sept années plutôt que cinq. Contrairement à ce que vous dites, et fidèle à son engagement, l'autorité n'a jamais envisagé de remettre en cause ce droit reconnu. Son exercice a seulement été aménagé en vue de le rendre plus compatible avec l'intérêt de la structure policière dans laquelle il est valorisé.

Vu ce prolongement, il a également été décidé de classer les candidats à la nomination non plus en fonction du corps de police dont ils étaient issus, comme cela était prévu, mais bien en fonction de leur ancienneté. On évite ainsi l'hypothèque sur l'effective nomination que pouvait signifier pour les candidats plus âgés le report de deux années du terme prévu pour leur promotion au grade de commissaire de police.

On est donc loin de l'absence de toute considération pour le personnel concerné que votre question et ses développements me prêtaient.

Deuxièmement, l'adaptation du pécule de vacances des policiers constitue de fait une revendication formulée par les organisations syndicales. Je puis vous dire ce qui leur a été dit, à savoir que les

het Arbitragehof werd gewraakt.

Dankzij deze bepaling kunnen bepaalde personeelsleden van het middenkader tot officier worden benoemd. Het Hof heeft het mechanisme naar andere personeelsleden uitgebreid. Hierdoor komen er 400 mensen bij. U kunt zich de gevolgen voorstellen van de noodzaak om zo veel potentiële bijkomende benoemingen te verwerken. Eerst en vooral moest het besluit worden uitgevoerd. Vervolgens moet binnen redelijke budgettaire beperkingen worden gebleven. Ten slotte moest het evenwicht tussen de gerechtelijke zuil en het overige deel van de geïntegreerde politie worden gegarandeerd. De enige oplossing bestond erin het systeem van de rode loper geleidelijk aan minder toe te passen, vandaar de spreiding over zeven in plaats van vijf jaar. Er werd eveneens beslist de kandidaten voor een benoeming niet in te delen volgens het politiekorps waaruit ze afkomstig zijn, maar op grond van hun anciënniteit, opdat de verlenging van de vooropgestelde termijn niet in het nadeel van de oudere kandidaten zou zijn. We houden dus wel degelijk rekening met het betrokken personeel.

De vakbondsorganisaties hebben een aanpassing van het vakantiegeld gevraagd. Maar dit jaar is er geen budgettaire ruimte om op dergelijke eisen in te gaan.

Men kan niet beweren dat de politiemensen niet correct worden bezoldigd. De vakbonden hebben er zich trouwens toe verbonden volgend jaar geen enkele eis met betrekking tot het geldelijk statuut te zullen formuleren.

Het koninklijk besluit dat de benoeming van de hulpagenten mogelijk maakt werd op 25 april jongstleden ondertekend. Voorts heeft de regering een wetsontwerp goedgekeurd dat ertoe strekt

marges budgétaires de cette année ne permettent pas de donner suite à pareille revendication dont il faut relativiser autant la motivation que l'actualité.

Je ne pense pas que l'on puisse affirmer que la rémunération des policiers n'est pas correcte et qu'il faille encore lui donner un coup de pouce. Ce n'est pas le cas et j'en veux pour preuve les protocoles, par lesquels les organisations syndicales se sont engagées à ne formuler aucune revendication d'ordre pécuniaire l'année prochaine. Nous verrons donc ce qu'il en sera en 2005.

Troisièmement, la nomination des auxiliaires est en bonne voie et l'arrêté royal autorisant leur nomination, par glissement au sein de leur corps ou par le jeu de la mobilité, a été signé le 25 avril dernier. Par ailleurs, lors du récent Conseil des ministres consacré à la justice et à la sécurité, le gouvernement a approuvé un projet de loi visant à accorder la priorité au recrutement statutaire des auxiliaires et aussi à limiter leur engagement dans le cadre d'un contrat de travail à des circonstances nettement définies.

Les nouvelles ne sont pas aussi bonnes pour les agents contractuels subventionnés – les ACS. Les services de police ne sont pas les seuls concernés. Donc, si l'on doit trouver une solution, c'est une solution pour tous les ACS, et pas uniquement ceux de la police locale. La tâche est en cela plus compliquée et, par ailleurs, elle suppose une interaction entre les autorités fédérales et les gouvernements régionaux. Des concertations ont déjà débuté, des pistes de réflexion ont été lancées, mais des élections régionales vont aussi bientôt avoir lieu. Il convient d'en attendre sereinement les résultats et la constitution des nouveaux gouvernements régionaux.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen op 'het Mano Mundo' festival" (nr. 2872)**

05 **Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les troubles lors du festival 'Mano Mundo'" (n° 2872)**

05.01 **Nancy Caslo (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, tijdens het weekend van 8 en 9 mei 2004 vond het jaarlijkse festival Mano Mundo plaats. Allochtone jongeren uit Antwerpen en Mechelen trokken een spoor van vernieling door Boom. Ruiten van huizen, auto's en winkels sneuvelden. Enkele autobussen van De Lijn liepen aanzienlijke schade op. Ook op de festivalweide werd een ware bendeoorlog uitgevochten door rivaliserende vreemdelingenbendes. Verboden wapens werden gebruikt. Er werd zelfs geschoten. Verschillende agenten werden gewond afgevoerd, onder meer door een gebrek aan gepaste gevechtsgewapening.

De ontoereikende uitrusting van het korps was gekend. De Vlaams Blok-fractie stelde tijdens de politieraad van 11 maart 2004 reeds een vraag over de uitrusting van de lokale politiezone Rupel. Bovendien werd er gevraagd de bestaande uitrusting te controleren op grond van artikel 84, 2° van de nieuwe Gemeentewet. Dat werd echter geweigerd. Er werd dan ook klacht ingediend bij de toezichhoudende overheid om alsnog de toegang af te dwingen tot de politiegebouwen zoals bepaald is in de wetgeving. Tot heden is die zaak nog hangend.

voorrang te verlenen aan de statutaire indienstneming van hulpagenten en dat tevens bepaalt dat zij enkel in welbepaalde omstandigheden met een arbeidsovereenkomst in dienst kunnen worden genomen.

Wat de Gescos betreft, is er niet zo'n goed nieuws. Het gaat daarbij trouwens niet alleen om de politiediensten. Men moet dus naar een oplossing zoeken voor alle Gescos. Daartoe moeten de federale overheid en de gewesten de handen in elkaar slaan. Wij zullen de uitslag van de gewestverkiezingen moeten afwachten alvorens het aangevatte overleg te kunnen voortzetten.

05.01 **Nancy Caslo (VLAAMS BLOK):** A l'issue du festival Mano Mundo organisé les 8 et 9 mai derniers, de jeunes allochtones originaires d'Anvers et de Malines se sont livrés à Boom à des actes de vandalisme face auxquels la police, notamment parce qu'elle ne disposait pas de tenues de combat adéquates, s'est révélée impuissante. Le Vlaams Blok avait déjà dénoncé le problème au mois de mars dernier. Des plaintes ont également été formulées dans le cadre de la concertation syndicale spéciale.

Le ministre peut-il fournir une description précise des faits

Ook op het bijzonder vakbondsoverleg van 10 februari 2004 werden reeds verschillende klachten geformuleerd inzake de ontoereikende en verouderde beschermingskledij.

Graag kreeg ik van u dan ook antwoord op de volgende vragen. Hoeveel reischoppers werden opgepakt? Hoeveel auto's, winkelramen en bussen werden beschadigd? Welke verboden wapens werden in beslag genomen? Waarom werd het parket niet ingelicht? Dat is toch de normale procedure wanneer er geschoten wordt? Klopt het dat de agenten geen gevechtsskledij mochten aantrekken wegens te provocerend? Hoeveel agenten en burgers raakten gewond? Zaterdag was men reeds op de hoogte over mogelijk zware rellen op zondag. Een festival waar, indien wij de cijfers mogen geloven, 85.000 mensen aanwezig zijn, zou in goede banen moeten geleid worden door een vijftigtal manschappen. Waarom stond de federale reserve niet paraat en werd de steun van de interventiereserve van Antwerpen gevraagd? Bent u ervan op de hoogte dat de leden van de politieraad in hun controlerecht worden belemmerd? Bent u bereid tussenbeide te komen om die onwettige gang van zaken te verhinderen?

In de zone Rupel is er een gebrek aan individuele kogelwerende vesten. Bivakmutsen en slagvesten blijken gewone motormutsen en motorvalbeschermers te zijn. Beschikt men in andere zones wel over de nodige uitrusting of vindt men zulke schrijnende toestanden overal terug?

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil u eerst attent maken op de structuur van onze geïntegreerde politie.

De geïntegreerde politie bestaat zoals u weet uit twee componenten, een federale component en een autonome lokale component onder de bevoegdheid van de burgemeester of het politiecollege. De ordehandhaving op Mano Mundo is in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de lokale politie van de zone Rupel.

Ten eerste, er werden in totaal 30 jongeren van allochtone afkomst administratief aangehouden, 4 op het festivalterrein en 26 in de nabijheid van het centrum van Boom.

Ten tweede, verschillende beschadigingen werden aangebracht in de omgeving van het festivalterrein en in het centrum van Boom. Van deze feiten werd een proces-verbaal opgesteld. De bij de politie gekende klachten hebben betrekking op de beschadiging van 9 auto's, de vernieling van een autobus, 4 ingegooide ramen en ook verscheidene gevallen van vernieling op het openbaar domein.

Ten derde, er werden geen verboden wapens in beslag genomen.

Ten vierde, het parket werd op 10 mei om 15.15 uur na het verzamelen van alle nuttige inlichtingen en het verrichten van alle administratieve taken per fax ingelicht over de gebeurtenissen.

Ten vijfde, de voorbije 11 jaar gebeurden geen noemenswaardige incidenten op dit festival. Er werden ook dit jaar geen incidenten verwacht. Het festival kende de voorbije jaren zowel een gemoedelijke als een zeer familiale sfeer. De ordediensten wilden ook

commis à l'occasion de ces émeutes? Quelles armes interdites ont-elles été saisies? Pourquoi le parquet n'a-t-il pas été informé et pourquoi la réserve fédérale n'était-elle pas prête à intervenir? Pourquoi la police n'a-t-elle pu revêtir des tenues de combat? Le ministre sait-il que le conseil de police voit son droit de contrôle entravé? L'absence criante de tenues vestimentaires adéquates - telles que des gilets pare-balles individuels - dans la zone du Rupel est-elle représentative pour l'ensemble du pays?

05.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le maintien de l'ordre au festival Mano Mundo relève en premier lieu de la compétence de la police locale de la zone Rupel.

Trente jeunes allochtones ont fait l'objet d'une mesure d'arrestation administrative. Des procès-verbaux ont été dressés pour les détériorations causées sur le terrain du festival et aux alentours. Huit inspecteurs ont été blessés, il n'y a pas eu de victimes civiles. Aucune arme illicite n'a été confisquée et le parquet a été informé des faits le 10 mai.

Au cours des onze dernières années, aucun incident notable n'est venu troubler ce festival, qui s'est toujours déroulé dans un climat bon enfant et familial. La police locale n'avait donc pas de raisons d'arborer des tenues de combat, d'autant que ceci est généralement ressenti comme une provocation.

Lorsque l'officier dirigeant a appris

dit jaar de sfeer zoveel mogelijk in stand houden. Vandaar dat de lokale politie besliste geen gevechtsgeweld te voorzien. Ordediensten in gevechtsgeweld worden doorgaans als provocerend ervaren.

Ten zesde, er werden in totaal 8 inspecteurs gekwetst. Bij de politie is er geen melding gemaakt van gewonden onder burgers.

Ten zevende, de officier die de leiding had van de ordediensten had op zaterdag 8 mei opgevangen dat mogelijks allochtonen vanuit Antwerpen naar Boom zouden afzakken. Hij heeft dat ook op de briefing van zondag gemeld. Het Marokkaans dorp op het festival werd onder permanent toezicht geplaatst. De informatie was niet concreet en niet van die aard om onmiddellijk steun van personeel in gevechtsgeweld te vragen of in te zetten. Twee secties van de interventiereserve van de politiezone Antwerpen waren beschikbaar en inzetbaar. Aangezien de rellen in de Schorre van zeer korte duur waren en de rust vlug weerkeerde, had het, gelet op de duur van de verplaatsing, geen zin om op die versterking ook een beroep te doen.

De rellen in het centrum van Boom die later plaatsvonden en ook van zeer korte duur waren, konden volgens de lokale autoriteiten niet worden voorzien. De incidenten gebeurden op het ogenblik dat allochtonen uit het Antwerpse de bus naar huis namen. Deze bus werd onderweg aangevallen door een rivaliserende groep allochtonen.

De federale reserve van Brussel was wel degelijk beschikbaar en werd vanaf 20.41 uur naar Boom georiënteerd. Om die redenen werd de federale reserve door de lokale autoriteiten niet ter plaatse gevraagd.

Ten achtste, ik heb vernomen dat een aantal leden van de politieraad vragen stelden over de kogelwerende vesten en de veiligheidsgeweld en ook verzochten om deze te kunnen bekijken. Nog steeds volgens mijn informatie zou de voorzitter hebben voorgesteld om alle beschikbare types van kogelwerende vesten op een commissievergadering ter beschikking te stellen zodat de raadsleden het materiaal kunnen bekijken. Ik zie dan ook niet onmiddellijk in in welke mate er sprake is van een belemmering van het controlerecht. Ik verneem dat iedereen het erover eens is dat er veiligheidsgeweld moet worden aangekocht. De discussie gaat dus alleen over de keuze tussen de aankoop van collectieve of individuele kogelwerende vesten.

Het politiecollege is van mening dat hij op de meest efficiënte en open wijze heeft gereageerd. Ik zie dan ook geen enkele reden om in deze lokale aangelegenheid tussenbeide te komen.

Ten slotte, wat u beweert blijkt niet te kloppen met de informatie die ik uit de zone krijg. Er zijn meer dan voldoende kogelwerende vesten. Er wordt overigens nog bijkomende ordehandhavings- en veiligheidsgeweld aangekocht.

05.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Ik wil de minister danken voor zijn antwoord. Ten eerste, de overheid geeft alweer een slecht signaal naar de burgers en ouders door de opgepakte amokmakers zo vlug vrij te laten. Straffeloosheid is onaanvaardbaar, terwijl de schadelijders weer in de kou blijven staan of jaren nodig hebben om enige schadevergoeding te krijgen. Er is gepraat over een

qu'il fallait s'attendre à l'arrivée d'allochtones en provenance d'Anvers et de Malines, le village marocain a été placé sous surveillance permanente. Deux sections de la réserve d'intervention d'Anvers étaient disponibles, de même que la réserve fédérale qui fut dirigée vers Boom à partir de 20 heures. Vu la brièveté des troubles, tant sur le terrain qu'à Boom, la police locale n'a pas jugé nécessaire que la réserve vienne sur les lieux.

Certains membres du conseil de police ont demandé à voir les gilets pare-balles et l'habillement de protection. Le président a proposé que tous les modèles disponibles soient montrés lors d'une réunion de commission. Je ne vois pas en quoi il serait question d'un obstacle au droit de contrôle. Il y a seulement une discussion sur les modalités d'achat, collectif ou individuel, des gilets pare-balles. Les responsables de la zone Rupel m'ont d'ailleurs fait savoir que les gilets pare-balles sont disponibles en nombre plus que suffisant et que du matériel supplémentaire de sécurité et de maintien de l'ordre a encore été acheté.

Le collège de police estime que l'intervention a été menée de la manière la plus efficace. Je ne vois pas, dès lors, pourquoi il faudrait s'immiscer dans cette affaire locale.

05.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Les pouvoirs publics donnent une fois de plus un mauvais signal en libérant aussi rapidement les auteurs de troubles, tandis que les victimes

compensatiefonds maar tussen woorden en daden is, zoals we weten, een hemelsbreed verschil.

Ten tweede, het financiële aspect primeert duidelijk boven de veiligheid van personeel en burgers. Uit verschillende verklaringen blijkt namelijk dat om budgettaire redenen slechts een handvol politiemensen werd ingezet.

Ten derde, wat de gevechtsuitrusting betreft beschikt de politie van de betreffende zone over onvoldoende en verouderde kogelvrije vesten. Dit terwijl er al lang aangedrongen wordt op de aanschaf van individuele vesten door zowel de vakorganisaties en IGEAN. Volwaardige kledij ontbreekt. Mijns inziens schort er duidelijk iets aan de controle op het politiemateriaal. De zone Rupel blijft duidelijk in gebreke. Indien de leden van de politieraad bovendien geweigerd wordt bovengenoemd materiaal te bekijken, vraag ik me af waarom er politieraden zijn. Eén van de enige wapens ter controle van het gevoerde beleid wordt hen immers afgenomen. Ik heb vernomen dat er een telefonisch contact is met de federale politie om te onderzoeken welk hun inbreng kan zijn volgend jaar. Het is echter te laat, dit had vroeger moeten gebeuren.

Wij als Vlaams Blok zijn bezorgd over het welzijn en de veiligheid van burgers en politie, u zou dat beter ook zijn. Dit geldt niet enkel voor Mano Mundo, het festival van de zogenaamde verdraagzaamheid, maar voor alle festiviteiten, voetbalmatchen en dergelijke waar veel publiek aanwezig is. Maar ook in het dagelijkse leven moet de veiligheid prioritair zijn en indien nodig moet de overheid steeds de nodige middelen en personeel inzetten.

05.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Caslo, ik zou alleen een vraag willen stellen. Wie beslist volgens u over de vrijlating in ons rechtssysteem?

05.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het is niet aan u om de commissieleden te ondervragen.

05.06 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer Laeremans, u moet zeker niet tussenbeide komen. U stelt immers geen vraag.

Wie beslist over de vrijlating? Als u het antwoord schuldig blijft, zal ik het geven in uw plaats. In ons rechtssysteem is dat nog altijd het parket van de procureur des Konings en bestaat er nog altijd zo iets als de scheiding der machten. Dat is misschien moeilijk vatbaar voor mensen van uw gedachtegoed.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le respect par les communes flamandes de Hal-Vilvorde de leurs obligations en matière de formalités préélectorales" (n° 2869)

06 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het naleven door de Vlaamse gemeenten van Halle-Vilvoorde van hun verplichtingen inzake preëlectorale formaliteiten" (nr. 2869)

06.01 **Olivier Maingain** (MR): Monsieur le président, je vous remercie d'avoir accepté de reprendre ce point. Mon estimation

continuent à être négligées.

La police de la zone Rupel possède un nombre insuffisant de gilets pare-balles, dépassés qui plus est. Il se pose un problème au niveau du contrôle. On a notamment refusé au conseil de police le droit d'examiner le matériel.

Les économies en hommes et en argent ne sont pas de mise quand la sécurité des citoyens est en jeu.

05.04 **Patrick Dewael**, ministre: Dois-je vous rappeler qui décide d'une libération?

05.06 **Patrick Dewael**, ministre: C'est encore le parquet du procureur du Roi, que je sache... Mais peut-être que la séparation des pouvoirs est une notion qui vous est inconnue.

06.01 **Olivier Maingain** (MR): De organisatie van de Europese

horaire était incontestablement large, si je puis m'exprimer ainsi.

Monsieur le ministre le problème de l'organisation des élections en périphérie bruxelloise et particulièrement des élections européennes reste un sujet d'actualité. Même si un certain nombre de bourgmestres des communes concernées ont visiblement perdu un peu de leur superbe et ont décidé de respecter la loi, il resterait une poignée de bourgmestres d'une tendance politique bien déterminée (principalement CD&V) pour tenter de faire de la résistance. D'ailleurs, on a encore vu hier soir, au journal télévisé, un bourgmestre d'une des communes concernées exhiber le fait d'avoir fait imprimer deux types de convocations électorales pour les électeurs de sa commune (une convocation pour l'élection du Conseil flamand, une convocation pour les membres du Parlement européen), laissant entendre qu'il se réservait le droit de ne pas envoyer la deuxième si les extravagantes revendications de certains bourgmestres n'étaient pas satisfaites d'ici le 13 juin. Selon moi, le délai démontre à l'évidence qu'elles ne le seront pas, ce non seulement en raison du délai, mais aussi en raison d'un problème politique majeur.

Monsieur le ministre, je voudrais avec vous faire le point d'une manière très précise pour vérifier quelles sont les obligations du Code électoral qui ont déjà été respectées par les communes concernées. Je me permets de reprendre avec précision ces obligations prévues par le Code électoral. Je voudrais que vous m'assuriez que pour les 28 communes concernées, les obligations ainsi énoncées sont bien respectées:

- Transmission pour le mardi 11 mai au plus tard – ce délai est passé – au président du bureau principal de canton de la liste des personnes susceptibles d'être désignées en qualité de président de bureau de vote ou d'assesseur d'un bureau de dépouillement (art. 95 du Code électoral);
- Envoi pour le 19 mai au plus tard - ce délai est passé - de deux exemplaires de la liste des électeurs au gouverneur de la province. Chaque commune concernée a-t-elle effectivement renvoyé cette liste au gouverneur de la province?
- Envoi, contre récépissé, au président de chaque bureau de vote de deux exemplaires de la liste des électeurs appelés à voter dans sa section, pour le 24 mai au plus tard (art. 11 §2 de la loi électorale);
- Transmission pour le 29 mai au plus tard – c'est dans les tous prochains jours - au président du bureau principal de canton de la liste des électeurs susceptibles d'être désignés comme assesseur ou assesseur suppléant d'un bureau de vote (art. 95 §12 du Code électoral);
- Envoi, pour le 29 mai au plus tard, donc fin de semaine, des convocations électorales (art. 107 du Code électoral et art. 7 de la loi électorale pour l'élection au Parlement européen).

A dater du 5 juin au plus tard, le collège échevinal doit avoir statué sur toute réclamation relative à la liste des électeurs, selon l'article 25. Si on ne remet pas la liste des électeurs au destinataire prévu par la loi, il y aura un problème. Je ne reprends pas les dispositions qui concernent les possibilités de recours à la Cour d'appel, l'expédition des décisions du collège frappées d'appel et de tous les documents intéressants des litiges. Cependant, pour cette même date du 5 juin au plus tard, il doit également y avoir transmission au président de

verkiezingen in de Brusselse rand blijft een heet hangijzer. Een aantal burgemeesters van de betrokken gemeenten besliste weliswaar de wet na te leven, anderen echter blijven zich verzetten. Een van hen zagen we onlangs nog met twee oproepingsbrieven zwaaien (een voor de Vlaamse Raad, de andere voor het Europees Parlement) en duidelijk maken dat, indien niet tegen 13 juni op hun eisen wordt ingegaan, hij die tweede misschien niet zou versturen.

Kan u me verzekeren dat voor de 28 gemeenten uit de rand volgende verplichtingen van het Kieswetboek worden nageleefd: verzending tegen 11 mei van de lijst van de mogelijke voorzitters van de stembureaus of bijzitters van het stemopnemingsbureau aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau; verzending tegen 19 mei van twee exemplaren van de kiezerslijst aan de provinciegouverneur; verzending tegen 24 mei van twee exemplaren van de kiezerslijst per wijk van de gemeente aan de voorzitters van de stembureaus; verzending tegen 29 mei van de lijst van de mogelijke bijzitters of plaatsvervangende bijzitters van de stembureaus aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau; verzending tegen 29 mei van de oproepingsbrieven.

Tegen uiterlijk vijf juni moet het schepencollege beslissen over de bezwaren betreffende de kiezerlijst. Tegen diezelfde datum moeten de beslissingen van het college waartegen beroep werd ingesteld en alle documenten die de gedingen betreffen naar het hof van beroep worden gestuurd. Tot de dag van de verkiezing moeten de beslissingen tot inschrijving op of tot schrapping van de kiezerslijst aan de voorzitter van elk bureau worden overgezonden. De gemeenten moeten tot slot voor de materiële organisatie van de stembureaus instaan.

chaque bureau de vote, jusqu'au jour de l'élection, des décisions qui emportent inscription sur cette liste ou radiation de celle-ci. Et puis, il y a aussi l'obligation pour les communes, bien entendu, d'organiser matériellement les bureaux de vote, les urnes, les cloisons, les pupitres, les enveloppes et ainsi de suite.

On a déjà été confronté dans les derniers jours à des tentatives de certaines communes de ne pas remettre, par exemple, la liste des électeurs à un candidat ou à une tête de liste de la liste UF, M. Van Eyken. C'était le cas de la part de la commune de Grimbergen, assez curieusement d'ailleurs, puisqu'elle prétend ne pas boycotter l'organisation des élections régionales flamandes. Visiblement, Grimbergen se proposait aussi de le faire en refusant de remettre la liste. La seule présence d'un huissier de justice aux côtés de l'intéressé a fait que l'administration s'est sentie obligée de s'exécuter, sous peine de se voir, évidemment, tout de suite citée en justice.

D'autres pratiques discriminatoires sont signalées, notamment quant au refus de remise de listes d'électeurs à des candidats de la part de certaines communes. C'est le cas des communes d'Overijse ou de Leeuw-Saint-Pierre, qui visiblement ne veulent pas respecter la loi en remettant la liste des électeurs aux candidats.

Donc, je souhaiterais, monsieur le ministre, que vous fassiez le point sur le respect des obligations légales ainsi rappelées, pour chacune des communes concernées. Si on constatait la persistance d'une volonté de ne pas respecter le prescrit légal, quels sont les moyens juridiques et administratifs que vous mettriez en œuvre pour forcer ces communes à respecter la loi?

06.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, ainsi que je l'ai déclaré au parlement, je veille, en concertation avec le gouverneur du Brabant flamand et le magistrat président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, à ce que les opérations électorales se déroulent de manière harmonieuse dans cet arrondissement. Le cas échéant, les autorités compétentes prendront les mesures nécessaires afin que les opérations électorales auxquelles vous vous référez soient accomplies dans les délais fixés par la loi.

06.03 Olivier Maingain (MR): Monsieur le ministre, l'intention est parfaite. Je me suis permis de rappeler, pour certaines dispositions, des délais qui devaient être respectés. Avez-vous, à ce jour, pour ces dispositions légales dont les délais sont écoulés, l'assurance que les obligations légales ont été respectées, monsieur le ministre?

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bliksemafleiders uitgerust met radioactieve plaatjes" (nr. 2903)

07 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les paratonnerres munis de plaquettes radioactives" (n° 2903)

Onlangs werden wij geconfronteerd met pogingen van gemeenten zoals Grimbergen, Overijse of Sint-Pieters-Leeuw, om de kandidaten bijvoorbeeld de kiezerslijsten te onthouden.

Ik zou het dan ook op prijs stellen, mijnheer de minister, mocht u nagaan in hoeverre de betrokken gemeenten de wettelijke verplichtingen naleven. Indien zou worden vastgesteld dat zij de wettelijke voorschriften hardnekkig met voeten blijven treden, welke juridische en administratieve middelen zou u dan aanwenden om de wet te doen toepassen?

06.02 Minister **Patrick Dewael**: In overleg met de gouverneur van Vlaams-Brabant en de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde, zie ik erop toe dat de kiesverrichtingen in dit arrondissement vlot verlopen. Indien nodig zal de bevoegde overheid maatregelen treffen om de wettelijke termijnen te doen naleven.

06.03 **Olivier Maingain (MR)**: Ik ben zo vrij geweest de voorgeschreven termijnen in herinnering te brengen. Hebt u voor de bepalingen waarvan de termijnen zijn verstreken, de verzekering dat de wettelijke verplichtingen werden nageleefd?

07.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn eerste vraag gaat over de bliksemafleiders die uitgerust zijn met radioactieve plaatjes. De regelgeving verbiedt al sedert 1985 de plaatsing van bliksemafleiders met opvangelementen bestaande uit radioactieve plaatjes. Een groot aantal zou bovendien geen vergunning hebben. De niet-vergunde radioactieve opvangelementen die toen aanwezig waren dienden te worden afgebroken. In België zijn naar schatting ruim 15.000 toestellen geplaatst, waarvan er volgens een aantal vroegere parlementaire vragen ooit slechts een honderdtal zouden vergund zijn. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) is door middel van een rondschrijven op 1 augustus 2003, met een herhaling op 11 november 2003 en 30 maart 2004, een campagne opgestart om de bestaande radioactieve bliksemafleiders deskundig als afval te verwijderen. De campagne krijgt echter weinig weerklank van gemeenten en steden. Hun idee is dat ze nogmaals met allerlei taken worden opgezadeld, dus ze laten het wat liggen.

Kan de minister een stand van zaken geven van de resultaten van de campagne van het FANC om de radioactieve opvangelementen te verwijderen? Hoeveel bliksemafleiders staan er nog in ons land en hoeveel zijn er reeds deskundig verwijderd? Kan de minister die cijfers geven per Gewest? Hoeveel jaren zal het aan het huidige tempo duren om alle radioactieve plaatjes te verwijderen? Is dat vanuit het standpunt van de volksgezondheid aanvaardbaar? Hoeveel firma's zijn op heden erkend als deskundig om radioactieve bliksemafleiders te verwijderen? Bestaan er richtlijnen met betrekking tot de verwijdering van omgevend materiaal dat radioactief besmet zou zijn? Moeten deskundige verwijderaars over meettoestellen beschikken om eventueel besmet omgevend materiaal te detecteren? Is dat daadwerkelijk zo en wordt het gecontroleerd?

Er is eigenlijk geen orgaan dat erkend is om het hoog toezicht uit te oefenen. Die non-conformiteit is de reden waarom vele installaties ronduit gevaarlijk zijn. De erkende organisaties bij de keuring van laagspanningsinstallaties gaan evenmin goed te werk. Het is nochtans bijzonder belangrijk, getuige de brand langs de A12 in Aartselaar. De organisaties gaan niet na of de nieuw in dienst te stellen elektrische installaties wel voldoen aan artikel 136.2 van het AREI. In dat artikel is een beveiliging vereist tegen overspanning die veroorzaakt wordt door atmosferische omstandigheden. Of die beveiliging al dan niet aanwezig is wordt niet gecontroleerd.

Ik zou toch ook willen wijzen op de verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.

Sinds augustus 2003 werden in Vlaanderen 107 radioactieve opvangs verwijderd, in Wallonië geen enkele.

Ik wil eveneens wijzen op de problemen die rijzen in Limburg. Onlangs was er nog een probleem met een radioactieve bliksemafleider op de watertoren in Tongeren. Er zijn eveneens problemen met de lopende offerte voor het verwijderen van dergelijke bliksemafleiders in Hasselt. Er zijn ook problemen met de bliksemafleiders in Genk. Kortom, mijnheer de minister, de problemen situeren zich in uw regio.

07.01 Dirk Claes (CD&V): Depuis 1985, l'installation de paratonnerres équipés de dispositifs de captage radioactifs est interdite. Un grand nombre de paratonnerres dont l'installation est antérieure à cette date ont été placés sans autorisation. Au total, quelque 15.000 paratonnerres contenant des plaquettes radioactives ont été installés en Belgique, alors qu'une autorisation n'a été délivrée que pour 104 d'entre eux. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a lancé une campagne visant à procéder à l'enlèvement des paratonnerres radioactifs existants. Cette campagne ne semble pas bénéficier d'un soutien significatif de la part des villes et des communes.

Quels sont jusqu'à présent les résultats de cette campagne? Combien de paratonnerres ont-ils été démontés et combien doivent-ils encore l'être? Pouvez-vous ventiler ces chiffres par Région?

Combien d'années prendra encore l'enlèvement des paratonnerres munis de plaquettes radioactives? Le rythme sera-t-il accéléré si besoin en est? Combien de firmes disposent d'un agrément pour effectuer cet enlèvement? Des directives régissent-elles l'enlèvement de matériel radioactif à proximité de ces paratonnerres? Les radiations font-elles l'objet de mesures systématiques? Un organisme de contrôle officiel effectue-t-il ces mesures et constatations requises ou la firme agréée pour accomplir cette tâche peut-elle aussi s'en charger?

J'ai la forte impression que ces paratonnerres sont enlevés beaucoup plus rapidement en Flandre qu'en Wallonie. En août de l'année dernière, 107 paratonnerres avaient déjà été enlevés en Flandre mais pas un seul en Wallonie. Il me revient que de nombreux problèmes se

Mijnheer de minister, collega's, belangrijk is te weten wie terzake bevoegd is. Vele openbare besturen stellen immers vragen over welke oplossing technisch de beste prijs-kwaliteitsverhouding heeft. De FOD Economie publiceert normen waaraan de installatie moet voldoen. De brandweer doet controles en heeft in bepaalde gevallen bliksemafleiders verwijderd zonder hiervoor over een toelating te beschikken. Het FANC dat van uw departement afhangt, heeft een specifieke opdracht bij de verwijdering van radioactieve elementen in de opvangsters.

Mijnheer de minister, kunt u duidelijkheid scheppen over wie bevoegd is en waar de openbare besturen en bedrijven terechtkunnen met hun vragen? In Nederland waar men soms met bussen naartoe rijdt om er te gaan vaststellen hoe slecht het er wel is, heeft men deze problematiek krachtadig aangepakt. Op vier maanden tijd werden bijna alle bliksemafleiders verwijderd. Ook in Frankrijk is de verwijdering op een vlotte manier verlopen. Blijkbaar heeft alleen België problemen. Graag kreeg ik een concreet antwoord, mijnheer de minister.

07.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, u weet dat de problematiek en ook de campagne van het FANC tot opsporing en verwijdering van radioactieve bliksemafleiders al herhaaldelijk in de commissie ter sprake is gekomen.

Ten eerste, kan ik u melden dat de campagne een zeker succes kent. In 2003 werden immers 101 toestellen weggehaald tegenover 54 in 2002. In het eerste kwartaal van 2004 werden reeds 49 toestellen weggehaald. Het aantal verwijderingen gaat bijgevolg in stijgende lijn.

Ik zou in dat verband ook nog willen opmerken dat bij een inspectie een termijn van zes maanden wordt toegestaan om tot verwijdering over te gaan. Deze termijn is voor nog geen enkele vaststelling verstreken, zodat ook het effect van de inspecties ter plaatse nog niet ten volle tot uiting is gekomen in het ritme van afbraak.

Het totaal aantal toestellen dat sinds de invoering van het plaatsingsverbod in 1985 door het NIRAS werd ingezameld bedraagt ongeveer 1.300. Het aantal van 15.000 toestellen dat u aanhaalt, wordt niet door het FANC bevestigd. Het agentschap gaat ervan uit dat er mogelijkwijze nog ongeveer 3.000 toestellen zijn opgesteld.

De grote onzekerheid over het aantal nog op te sporen toestellen is juist een van de moeilijkheden waarmee het agentschap wordt geconfronteerd bij deze campagne. Het FANC inventariseert op basis van informatie uit verschillende bronnen systematisch elke locatie waarop de aanwezigheid van een radioactieve bliksemafleider kan worden vermoed. De databank van het FANC bevat momenteel 1.230 locaties waarop zich mogelijkwijze nog een radioactieve bliksemafleider heeft bevonden of zich nog steeds bevindt. Een opsplitsing per Gewest kan u schriftelijk worden meegedeeld.

Ten tweede, aangezien het aantal te verwijderen toestellen niet is gekend en er dagelijks nieuwe meldingen zijn, is het onmogelijk om te becijferen hoe lang het zal duren vooraleer alle toestellen zullen zijn verwijderd. Het FANC gaat uit van een termijn van drie à vier jaar. Een inzamelingstermijn van drie à vier jaar lijkt vanuit het standpunt van de volksgezondheid ook redelijk. De toestellen zijn overigens

poseraient encore actuellement dans la province de Limbourg.

Les villes et communes doivent savoir qui est compétent pour cette matière. Et elles revendiquent la création d'un point de contact central auquel adresser toutes leurs questions. Une décision a-t-elle déjà été prise à ce sujet?

J'espère que le ministre s'inspirera de l'exemple des Pays-Bas où l'enlèvement de tous les paratonnerres munis de plaquettes radioactives n'a pas pris plus de quatre mois.

07.02 **Patrick Dewael**, ministre: La campagne de l'AFCN est un succès: 101 appareils ont été enlevés en 2003, contre 54 en 2002. Au cours des quatre premiers mois de cette année, on en est déjà à 49 installations.

Lors d'une inspection, un délai de six mois est accordé pour l'enlèvement définitif des appareils. Ce délai n'a encore expiré dans aucun dossier.

Le nombre d'appareils collectés depuis l'interdiction, en 1985, s'élève à près de 1.300. M. Claes parle de 15.000 dispositifs installés mais l'AFCN avance le chiffre de 3.000. L'incertitude concernant ce chiffre est précisément l'une des difficultés rencontrées dans le cadre de la campagne. L'AFCN répertorie la présence éventuelle de paratonnerres radioactifs en fonction de plusieurs sources. A l'heure actuelle, la base de données comporte 1.230 emplacements où de telles installations se trouvent ou se sont trouvés. Une répartition par Régions peut être fournie à M. Claes.

Il est impossible de prévoir la durée de l'opération, puisqu'on ne connaît pas encore le nombre d'appareils à enlever. L'AFCN se

doorgaans buiten het bereik van het publiek opgesteld.

Ten derde, er zijn momenteel vier firma's door het FANC erkend als gespecialiseerde afbraakfirma's, die voldoende vertrouwd zijn met de procedures inzake afbraak en afvoer van de toestellen om deze in veilige omstandigheden te kunnen realiseren. Het FANC heeft richtlijnen uitgevaardigd waaraan de afbraakfirma's moeten voldoen om de erkenning te verkrijgen. Het heeft ook opleidingscursussen georganiseerd voor het personeel van deze firma's en heeft ook, recent nog, instructies verstrekt over het verwijderen van onderdelen die eventueel radioactief zouden zijn besmet.

Ten vierde, om de kosten voor de verwijdering van radioactieve bliksemafleiders zo veel mogelijk te drukken, heeft het FANC de erkende afbraakbedrijven de toelating gegeven om ter plaatse een oriënterende stralingscontrole uit te voeren en daarmee een mogelijke aanwezige contaminatie te kunnen identificeren. Indien deze eenvoudige meting indicaties geeft over een mogelijke besmetting, moet volgens de instructies van het agentschap een beroep worden gedaan op een erkende deskundige, verbonden aan een erkende instelling voor fysieke controle, om een meer gedetailleerde karakterisering uit te voeren en de verder nodige acties te bepalen.

fonde sur un délai de trois à quatre ans, ce qui est raisonnable du point de vue de la santé publique, les paratonnerres étant en effet généralement placés hors de portée.

L'AFCN a agréé jusqu'ici quatre firmes comme entreprises de démantèlement spécialisées et leur a imposé des directives. Des formations sont également organisées. Des instructions ont été données récemment pour l'élimination de composantes susceptibles d'être contaminées par des substances radioactives. L'AFCN a autorisé les entreprises agréées à procéder à des contrôles de radiation sur place. Lorsqu'on craint l'émission de radiations, un expert agréé rattaché à une institution de contrôle physique reconnue doit être appelé pour procéder à des contrôles supplémentaires.

07.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, graag kreeg ik die verdeling per Gewest schriftelijk van u. Ik zou toch ook willen zeggen dat het belangrijk is dat die firma's de richtlijnen correct opvolgen en dat op de juiste manier doen. Ten tweede wil ik er ook op aandringen dat er nog sneller werk van wordt gemaakt. Drie tot vier jaar is toch nog een hele periode waarin mensen kunnen blootgesteld worden aan die straling. Ik denk dat het FANC daar toch nog sneller werk van zou kunnen maken en dat ze misschien toch ook eens moeten gaan horen bij die firma's die vroeger de bliksemafleiders geplaatst hebben. Het moet toch niet zo moeilijk zijn om de gegevens terug te vinden van waar men ze precies geplaatst heeft, ook al had men er misschien geen vergunning voor. Indien men die firma's kan contacteren, moet men toch vrij snel over een vrij correcte inventaris kunnen beschikken.

07.03 Dirk Claes (CD&V): Je voudrais prendre connaissance de la liste indiquant la répartition régionale.

Il est d'une importance capitale que les firmes compétentes respectent strictement les directives et qu'il soit procédé à l'enlèvement le plus rapidement possible. Les firmes chargées de l'enlèvement pourraient utilement prendre contact avec les entreprises qui ont installé les paratonnerres.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelukkige grenspatrouille in de zone Westkust van maandnacht 10 mei" (nr. 2905)

08 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la malencontreuse patrouille frontalière dans la zone Westkust la nuit du lundi 10 mai" (n° 2905)

08.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn tweede vraag gaat over de nachtelijke grenspatrouilles in de zone Westkust, maandnacht 14 mei, toen er nog andere bezoeken bezig waren in die zone of misschien zelfs in heel Vlaanderen. In Vlaanderen zijn er heel wat televisieprogramma's waarin mensen bij de uitvoering van hun werk op de hielen gezeten worden door cameramensen. Men noemt dat dan "reality TV". Ook de Vlaamse Liberalen en Democraten

08.01 Dirk Claes (CD&V): Visiblement, le VLD se prête lui aussi au jeu de la télé-réalité puisqu'il fait un tour des Flandres avec des équipes de caméramen dans son sillage. Lundi soir, les libéraux flamands en campagne

houden zich daarmee bezig. Zij hadden op hun mediaronde in Vlaanderen heel wat cameraploegen in het kielzog. Ik zeg niet dat dit abnormaal is. Het is normaal dat dit in deze tijden gebeurt. Er zijn nu televisiemomenten in overvloed van die soort.

Op maandagavond 10 mei trok de VLD-campagnebus dus naar de Westkust om er een werkbezoek te brengen aan de politiezone Westkust en om er, jawel, zowaar een Frans-Belgische patrouille in actie te volgen in Adinkerke. Normaal was er die nacht geen grensactie gepland, maar omdat de VLD-campagnebus – zonder campagnebedoelingen weliswaar – net die nacht neerstreek, werd daar snel een mouw aan gepast op vraag van de minister van Binnenlandse Zaken; of misschien op vraag van de eerste minister, dat weet ik niet.

Eerst en vooral, dat gegeven staat natuurlijk in schril contrast met de houding van de minister ten opzichte van de grensproblematiek. In antwoord op vroegere vragen stelde de minister immers altijd klaar en duidelijk dat de verantwoordelijkheid voor uurschema's inzake dergelijke controles niet bij hem maar uitsluitend bij de zonechefs lag. Overigens, het is het beste dat die schema's geheim blijven en dat men die niet kent, want anders is de helft van de acties al mislukt. Doch wanneer de minister er eentje wenst mee te maken, wordt blijkbaar van die regel afgeweken. De minister zegt graag dat het om een werkbezoek ging, zonder enige campagnebedoeling.

Graag hadden wij van de minister vernomen waarom dat werkbezoek dan toch tegelijkertijd moest gebeuren met het bezoek van de campagnebus in die streek? Was het een besparingsmaatregel om de ministeriële wagens niet te hoeven doen rijden, misschien? Dat zou een mogelijkheid zijn. Maar ik denk dat het daarop niet zal aankomen.

Waarom kon het werkbezoek niet doorgaan zonder al die mediaheisa, in het normale werkschema? Konden de bevoegde topministers zich dan niet vrijmaken? Misschien zijn er geen meerkosten gemoeid met die verplaatsing, maar is er rekening gehouden met het personeel dat in tegenstelling tot eerdere uurschema's gevorderd werd om die maandagnacht te komen werken? Is daarbij in enige mate rekening gehouden met de sociale situatie van die mensen?

Als het ging om een werkbezoek, zonder partijpolitieke campagnebedoelingen, waarom werden dan alleen de ministers van VLD-signatuur uitgenodigd en niet de andere ministers, bijvoorbeeld de minister van Justitie, die volgens ons veel meer had kunnen opsteken van zo'n werkbezoek dan bijvoorbeeld de Vlaamse minister van Economie, gekleed in een lederen broek en een e-mama-T-shirt.

Wat is het resultaat van de toch wel zeer onverwachte gerichte actie van die grenspatrouille? In het persbericht van Belga konden wij tevens een aantal verzuchtingen vernemen van de politie van de zone Westkust, vooral van financiële aard. Graag vernemen wij of de eerste minister of de minister bepaalde beloften heeft gedaan, onder andere inzake de bouw van een richtantenne voor radiocommunicatie op Frans grondgebied?

ont effectué, avec leur autobus, une visite de travail dans la zone de police Westkust où ils ont notamment suivi une patrouille frontalière franco-belge, à Adinkerke. Le ministre n'a pas cessé de prétendre que la responsabilité des horaires de ces contrôles incombe aux chefs de zone mais il est cependant dérogé à cette règle lorsque le ministre est présent lors de l'un d'eux.

Pourquoi le VLD a-t-il effectué cette visite de travail en autobus? Pourquoi ne pouvait-il l'effectuer à l'heure normale, sans fracas médiatique? A-t-il tenu compte de la situation sociale du personnel? Pourquoi seuls des ministres VLD, comme la ministre flamande de l'Economie, étaient-ils présents? N'aurait-il pas été plus logique que ce soit la ministre de la Justice qui y participe? A quel résultat a abouti cette action menée avec la patrouille frontalière? Le premier ministre et le ministre de l'Intérieur ont-ils pris des engagements concernant la construction d'une antenne de radiocommunications orientable sur le territoire français?

08.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb een grote waardering voor de werkzaamheden van de heer

08.02 **Patrick Dewael**, ministre: M. Claes ne peut ainsi travestir la

Claes, maar hij mag de waarheid geen geweld aandoen.

Uw uiteenzetting en uw schriftelijke vraag zijn doorspekt met een aantal onjuistheden of onwaarheden. Er werd uiteraard aan die politiezone, om een voorbeeld te geven, geen bezoek gebracht met een campagnebus. Ik weet niet waar u dat haalt. De premier en ikzelf zijn, vergezeld door burgemeesters van de betrokken politiezone, in voertuigen van de politiezone, ter plaatse geweest. Er was geen sprake van minister Ceysens tijdens dat plaats- of werkbezoek. Zij was daar niet bij. U haalt een en ander door mekaar.

Ik leg geregeld bezoeken af bij politiezones. In zekere zin zijn die altijd gemediatiseerd, want ik geef na afloop van zo'n bezoek altijd een briefing aan de pers en ik doe dat wekelijks. Zaterdag ga ik naar de politiezone Beringen. Ik zal na afloop een persbriefing geven. Gaat u mij dan volgende week ondervragen waarom ik naar Beringen ben geweest? Er zal in Beringen niet meer of niet minder gebeuren dan hetgeen er gebeurd is tijdens het bezoek aan de politiezone Westkust.

Ik zou het zelfs kunnen omdraaien. Mocht ik vanaf nu – of sinds een aantal weken – tot aan de datum van de regionale verkiezingen plots stoppen met die werkbezoeken, dan zou u vragen: functioneert de minister niet meer, want hij bezocht vroeger geregeld politiezones en nu doet hij dat niet meer?

Ik zeg u heel duidelijk dat de premier en ikzelf daar naartoe zijn geweest met de politie en vergezeld door de burgemeesters die verantwoordelijk zijn voor die betrokken zone. Het bezoek was al langer geprogrammeerd in mijn agenda. De grenspatrouilles, daaraan gaat u toch ook voorbij, vinden een viertal keer per maand plaats. Er is een zeker verrassingseffect nodig en daarom moet dat gebeuren op verschillende tijdstippen. Als die grenspatrouilles alleen zouden functioneren op vooraf geprogrammeerde tijdstippen, dan zou na verloop van tijd het effect dat er nog van uitstraalt gewoon nihil zijn.

Het idee om het te organiseren is ook spontaan gegroeid bij de zone. U kunt daarover ook de betrokken burgemeesters consulteren. De zone beschouwt het trouwens ook als een signaal van appreciatie voor hun manschappen. Voor mijn part mag u bij een volgende gelegenheid daar eens bij zijn, maar men vindt het een geweldige ondersteuning voor de mensen die daar 's nachts patrouilleren, dat de politieke overheid af te toe blijk geeft van waardering voor het werk dat wordt gepresteerd.

Men wou aantonen dat de samenwerking met de Franse collega's goed verloopt, dat de patrouilles wel degelijk impact hebben en dat het geen ploegen op papier zijn, maar dat zij snel op de been kunnen worden gebracht, hetgeen natuurlijk ook de slaagkansen vergroot. Voor alle duidelijkheid en voor het verslag wil ik er nogmaals op wijzen dat de politiemensen helemaal niet werden opgevorderd en dat alles is verlopen volgens de normale dienstplanning. Uiteraard zijn alle acties in dat verband onverwacht, want – ik herhaal het nog eens – anders zouden ze maar heel weinig nut hebben.

Niet alle acties die worden ondernomen, leveren spectaculaire resultaten op. Volgens een evaluatie van de zonechef was deze actie niet meer of minder succesvol dan andere. In elk geval leveren de

vérité. La visite ne s'est pas faite à bord d'un bus de campagne électorale et la ministre Ceysens n'était pas présente. Le premier ministre et moi-même avons été amenés sur place dans des voitures de police, accompagnés par les bourgmestres concernés. Je rends régulièrement visite aux zones de police et je fais toujours un briefing de presse juste après, de sorte que l'un ou l'autre média est toujours présent. Si je suspendais ces visites de travail jusqu'aux élections, on me reprocherait certainement de ne plus fonctionner en tant que ministre de l'Intérieur.

Les patrouilles transfrontalières ont lieu environ quatre fois par mois, toujours à des moments différents afin de conserver l'effet de surprise. L'idée d'en organiser une ce soir-là est née spontanément dans la zone, où l'on a d'ailleurs vu dans notre visite un signe d'appréciation pour le travail des policiers. Cette zone voulait montrer que la collaboration avec les collègues français se passait bien et que les patrouilles avaient un impact et qu'elles pouvaient être organisées rapidement. La situation sociale des membres du personnel de police qui sont appelés est toujours respectée. J'insiste sur le fait que les agents n'ont absolument pas été réquisitionnés et que tout s'est déroulé selon le planning de service normal. Bien sûr, ce type d'actions se déroule à l'improviste, sans quoi elles n'auraient guère d'utilité.

Selon l'évaluation du chef de zone, cette action n'a pas connu plus ou moins de succès qu'une autre. La ministre de la Justice n'était pas présente, bien que ce soit parfois le cas. Elle nous a par exemple accompagnés lors d'une visite à Zaventem dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

Les responsables de la zone ont indiqué qu'un dossier relatif à une

patrouilles en de samenwerking met de Franse politie globaal gezien wel degelijk resultaten op. Ik zei het al, of de minister van Justitie ons al of niet vergezelt op een werkbezoek, heeft niks te maken met het gecoördineerde beleid dat wij voeren tussen beide departementen. Hier ging het wel degelijk om een werkbezoek dat veeleer op het facet politiewerk, dat ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, gericht was.

Het is echter in het verleden ook al gebeurd. Ik denk dan bijvoorbeeld aan het bezoek dat we samen brachten aan Zaventem-Broad. Dat was een gecoördineerde actie inzake terrorisme, waar minister Onkelinx en ikzelf samen op pad gingen.

Tot daar mijn antwoord, mijnheer de voorzitter. Misschien kan ik er nog even aan toe voegen dat tijdens de uiteenzetting van de zonechef aangehaald werd dat, om de communicatie met de Franse collega's te optimaliseren, de zone in haar budget in een bijkomende antenne voorziet. Hiertoe werd een dossier ingediend bij de federale politie en de gouverneur. De zone heeft ons dit alleen meegedeeld, dat was ook een vraag die u stelde. Noch aan mij, noch aan de premier is de vraag voor een financiële tegemoetkoming gesteld. Ik denk dat ik zo volledig geantwoord heb.

08.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, indien de bus niet meegegaan is bij het bezoek aan de grenspatrouille, wil ik mijn woorden daarover gerust terugnemen. Wij hebben dat ook maar vernomen in de pers, we waren er zelf niet bij. Anderzijds was het dan toch wel zo dat die campagnebus in de buurt was. Dat u van daaruit dan een bezoek gebracht heeft met gewone wagens, is logisch en ik keur het goed dat dit op die manier gebeurd is. Ik neem mijn woorden daarover dan ook terug.

Wij hebben ook uit de pers vernomen dat de grenspatrouille normaal voorzien was voor de week nadien en een week vooruitgeschoven is. Ik denk dat daarover geen discussie is; dat is een feit. De grenspatrouille is gewoon een week opgeschoven. Of de patrouille resultaat gehad heeft, is een belangrijke vraag. Wat nog belangrijker is, en mij wel stoorde, is het feit dat in de pers verscheen dat een grenspatrouille, gepland voor de week nadien, vervroegd werd wegens het bezoek van de minister van Binnenlandse Zaken.

Ten eerste, vind ik dat de minister van Binnenlandse Zaken zich zou moeten aanpassen aan de geplande grenspatrouilles. Ten tweede, is het ten overstaan van criminelen een slecht teken wanneer men zegt dat een actie die voorzien was voor een week later, plots vervroegd wordt. Dan wil dat bijna zeggen dat er de week nadien geen actie zal zijn en men dan vrij spel heeft. Zo is het in de pers verschenen. Ik kan alleen maar zeggen welke mogelijke conclusies men zou kunnen trekken. Men zou natuurlijk de volgende week opnieuw een actie kunnen plannen, maar in de pers is verschenen dat op verzoek van de minister van Binnenlandse Zaken de actie een week vervroegd is.

Het voornaamste is natuurlijk dat er iets aan de grenscriminaliteit gedaan wordt. Ik heb geen enkel probleem met het recht van de minister om op bezoek te gaan bij de verschillende patrouilles. Alleen dat acties vervroegd of gewijzigd worden, vind ik een probleem.

antenne supplémentaire avait été introduit auprès de la police fédérale et du gouverneur, sans qu'une demande d'intervention financière ait été adressée au premier ministre ou à moi-même.

08.03 Dirk Claes (CD&V): S'il n'y avait pas de bus de campagne électorale, je retire ce que j'ai dit à ce sujet. J'ai lu ces informations dans la presse.

Il est toutefois important de savoir si la patrouille frontalière, qui a finalement été avancée d'une semaine, a produit des résultats. La raison pour laquelle ce changement de calendrier est intervenu est plus importante encore. J'estime que le ministre de l'Intérieur doit s'adapter aux dates fixées pour les patrouilles. La modification de la date fixée initialement constitue par ailleurs un mauvais signal pour les criminels, car ils en déduiront qu'ils ont le champ libre au moment qui était prévu au départ. Le ministre a certes le droit d'effectuer une visite dans les zones, mais pas celui de faire avancer la date des patrouilles.

08.04 Minister Patrick Dewael: Het eerste deel van uw repliek

08.04 Patrick Dewael, ministre:

apprecieer ik; in het tweede deel volhardt u blijkbaar in de boosheid. Tijdstippen van dergelijke patrouilles liggen uiteraard op voorhand niet vast. Ik zeg nogmaals dat, indien dit op voorhand zou vaststaan, of de transparantie zo ver zou gaan dat men ze op voorhand zou communiceren, het effect ervan nihil is. Dat is hetzelfde voor de geïntegreerde politieacties die we soms voeren op arrondissementeel niveau. Als men zou weten dat er in Gent-Eeklo op die datum en dat tijdstip een patrouille is gepland tegen diefstallen, inbraken of om het even wat, denk ik dat er niet veel feiten zullen kunnen worden vastgesteld.

Ten tweede, het is spontaan gebeurd. Daarvoor verwijs ik u naar de burgemeester of de verantwoordelijke van de betrokken politiezone, waar men gewoon heeft gezegd dat men het op dat ogenblik had gepland. Als ik een zone bezoek, maak ik van de gelegenheid gebruik om een aantal zaken ter plaatste te bekijken. Dat is mijn job. Ik doe mijn werk op die manier, of u dat nu graag hebt of niet.

Ten slotte kom ik op het derde element. Ik ben het nu even kwijt, maar u hebt een derde element aangehaald dat totaal onjuist is.

08.05 Dirk Claes (CD&V): (...)

08.06 Minister Patrick Dewael: Ja, de criminelen. Dat is nogal evident. Als men dat te systematisch doet op hetzelfde moment – op voorhand vastgelegd – heeft het natuurlijk geen enkele betekenis en moet men daarmee stoppen. Men beschikt over een contingent van een aantal uren per maand die zijn gebudgetteerd om die patrouilles te kunnen laten uitvoeren. Binnen dat contingent plant men een aantal acties en maken wij van de gelegenheid gebruik om dat effectief aan te moedigen. Ik meen dat het wel degelijk belangrijk is om via de media aan de publieke opinie ook te tonen dat dit gebeurt. Dat is juist wat die mensen lokaal zo op prijs stellen. Ze staan niet een hele nacht alleen te patrouilleren, want af en toe kan de publieke opinie via de media zien dat het wel degelijk gebeurt. Dat heeft op zijn beurt opnieuw een ontradend effect.

J'apprécie la première partie de la réplique, mais je constate que M. Claes persiste dans l'erreur dans la seconde partie. En effet, les dates des patrouilles ne sont pas fixées à l'avance. Si tel était le cas, elles n'auraient plus aucun effet. La patrouille a été organisée spontanément. Je renvoie M. Claes aux responsables des zones de police concernées.

08.06 Patrick Dewael, ministre: Il est important que l'opinion publique apprenne par les médias que plusieurs actions par mois sont prévues. Il en résulte un effet dissuasif.

08.07 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik kan de minister daarin natuurlijk volgen. Ik wil alleen zeggen dat in de pers toch vooral de perceptie rees dat die actie speciaal was vervroegd en dat dit niet zo werd geapprecieerd bij het personeel in die patrouilles. Dat is alles wat ik daarover nog wil zeggen. Voor de rest kan ik er volledig inkomen wat de minister daarover zegt.

08.07 Dirk Claes (CD&V): Dans la presse, on semblait pourtant considérer que l'action avait été spécialement avancée et que cela ne faisait guère le bonheur du personnel. Pour le reste, je suis tout disposé à croire ce qu'affirme le ministre.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geplande communicatiemast voor de verbindingen van de politie in de gemeente Voeren" (nr. 2906)

09 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'antenne de communication prévue pour les communications de la police dans la commune de Fourons" (n° 2906)

09.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag betreft de geplande communicatiemast voor de verbindingen van de politie in de gemeente Voeren.

09.01 Dirk Claes (CD&V): Est-il exact que la portée de l'antenne de communication prévue pour les

Naar verluidt zou de communicatiemast die dient te worden geplaatst voor de verbindingen van de lokale politie in Voeren met de politie in Hasselt onvoldoende reikwijdte hebben voor het hele grondgebied van de gemeente Voeren en zou er dus onvoldoende dekking zijn. Dit zou tot gevolg hebben dat de hulpdiensten, civiele bescherming en politie in Voeren zich in een aantal gevallen, voor een gedeelte van de gemeente, zouden moeten richten tot Luik. Het is echter de bedoeling van de gemeente Voeren haar diensten volledig af te stemmen op Limburg.

Er zullen zeker taalproblemen ontstaan indien een gedeelte van Voeren zich moet wenden tot Luik. Ik denk dat het toch maar normaal is dat een bijkomende mast zou worden geplaatst in Voeren zodat men ook op Limburg kan afstemmen. Er zijn volgens mij heel wat Voerenaars die in het verleden al negatieve ervaringen hebben gehad met de Luikse hulpdiensten, zonder dat ze ook nog eens op hen zouden aangewezen zijn voor de communicatie.

Ik wens dan ook de volgende vragen te stellen. Is het juist dat de geplande communicatiemast voor de verbindingen met de lokale politie van Voeren onvoldoende reikwijdte heeft voor communicatie met Hasselt? Indien ja, overweegt u dan de installatie van een bijkomende of versterkte communicatiemast zodat de politiezone Voeren zich voor de hulpdiensten, civiele bescherming en politie volledig kan richten tot Limburg? Indien u dat niet zou doen, hebt u daarvoor een uitleg?

09.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Claes, het ASTRID-netwerk is volop in uitbouw in de provincies Limburg en Luik. Tests om de effectieve dekkingsgraad te bepalen kunnen nog niet worden uitgevoerd. ASTRID voorziet in Voeren in een dekking waarbij met mobiele radio's overal kan worden gecommuniceerd. Operationeel zal de politiezone Voeren zonder enig probleem kunnen communiceren met de hulp- en veiligheidsdiensten van ASTRID. Ook de dispatching voor die politiezone zal vanuit het CIC Limburg in Hasselt kunnen gebeuren.

contacts avec la police locale dans la commune de Fourons n'est pas suffisante pour les communications avec Hasselt? Des problèmes surviennent lorsque Fourons doit communiquer avec Liège. Le ministre envisage-t-il d'équiper l'installation d'une nouvelle antenne ou de renforcer l'antenne existante? Dans la négative, pour quelle raison?

09.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le réseau ASTRID est en pleine expansion au Limbourg et à Liège. Les tests visant à déterminer le degré de couverture global ne peuvent pas encore être réalisés. Pour la commune de Fourons, ASTRID prévoit une couverture permettant de communiquer par radio mobile. La zone de police de Fourons pourra aisément dialoguer avec les services de secours et de sécurité de Hasselt. En outre, le dispatching de cette zone de police se fera à partir du Centre de communication et d'information Limbourg, de Hasselt.

09.03 **Dirk Claes** (CD&V): Als dat gebeurt met mobiele telefoons, moet ik er dan vanuit gaan dat het niet met de normale zender-ontvangers zal werken?

09.04 Minister **Patrick Dewael**: U bedoelt mobiele radio's?

09.05 **Dirk Claes** (CD&V): Inderdaad. Zullen die niet overal functioneren?

09.06 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb het over de ASTRID-apparatuur.

09.07 Dirk Claes (CD&V): U hebt het over de ASTRID-apparatuur. U hebt gezegd mobiele telefoons, maar daarmee bedoelt u ook de zender-ontvangers van de ASTRID-apparatuur.

09.08 Minister Patrick Dewael: Ik heb gezegd dat ASTRID in Voeren in een dekking voorziet waarbij met mobiele radio's overal kan worden gecommuniceerd.

09.09 Dirk Claes (CD&V): Ik had mobiele telefoons begrepen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de strijd tegen de hennepplantages" (nr. 2919)

10 Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la lutte contre les plantations de chanvre" (n° 2919)

10.01 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er gaat bijna geen dag voorbij of we lezen in het regionaal nieuws over de Antwerpse Kempen dat politiediensten nieuwe drugsplantages ontdekken. Bijna elke dag loopt er wel een hennepsteler tegen de lamp – in dit geval kan dit nog symbolisch zijn! Dikwijls zijn het gebruikers die hun eigen kweek verzorgen. Van de mensen op het terrein verneem ik dat ze het een onschuldige bezigheid vinden. Ze denken dat het toch maar over softdrugs gaat die legaal zijn. Dat is uiteraard fout. Het is echter een perceptie die nog steeds door paars - en dit zonder het alibi van Groen! - ervan gemaakt wordt. Reeds maanden hebben politiediensten de handen vol met het ontmantelen van hennepplantages. In de zone waarvan ik voorzitter ben, maar vooral in de meer noordelijke zone aan de grensstreek van mijn arrondissement, wordt heel veel politiecapaciteit opgeëist voor dit politiewerk waarvoor de bonafide burger hoge belastingen betaalt.

We kunnen het niet zo gek bedenken: afgelegen loodsen, kelderruimten, potten op een zolderkamer die via een soort noodbrug naar beneden worden gehaald, al dit soort locaties leent zich tot hennepsteelt. Dikwijls maakt men gebruik van zeer gesofisticeerde installaties, met onder meer dure belichting en een eigen waterzuivering. Dergelijke installaties tonen aan dat de drugsteelt een bijzonder winstgevende zaak is. Concurrerende bendes roven bij nacht en ontij dure hennepplanten bij elkaar. Het is dus geen onschuldige bezigheid.

Het grootste gevaar dat dreigt is, mijns inziens, het fysieke geweld dat met heel het gebeuren gepaard gaat. Wie aan cannabis zit, heeft geld nodig en haalt het waar het te halen valt. Meestal gebeurt dit onder invloed met alle gevolgen van dien.

Mijnheer de minister, indien we niet ingrijpen, staan ze morgen misschien wel bij mij of bij u aan de deur. Uw nationaal veiligheidsplan 2004-2007 schenkt vooral aandacht aan clandestiene laboratoria op ons grondgebied die synthetische drugs vervaardigen, maar niet aan het systematisch oprollen van de clandestiene plantages. Ik heb dat in alle geval niet gelezen, maar misschien brengt uw antwoord verduidelijking.

10.01 Mark Verhaegen (CD&V): On lit presque quotidiennement dans la presse que les services de police de la Campine anversoise découvrent des plantations de cannabis. Il s'agit souvent de consommateurs qui ne jurent que par le chanvre qu'ils cultivent eux-mêmes et qui pensent que les drogues douces sont légales. Le démantèlement de ces plantations absorbe une large part des capacités des services de police dans la région. Les cultivateurs ont recours à des méthodes de culture parmi les plus sophistiquées. Un autre aspect du problème est que les consommateurs ont besoin d'argent et qu'ils ne reculent pas toujours devant la violence physique pour parvenir à leurs fins. Le plan national de sécurité 2004-2007 prête surtout attention aux laboratoires clandestins qui fabriquent des drogues de synthèse, et pas à la traque systématique des plantations clandestines.

La police fédérale reçoit-elle des instructions spéciales afin de juguler la culture de cannabis, le narcotourisme et les nuisances qui y sont liées?

Uit bezorgdheid voor de veiligheid van de bevolking, vernam ik graag van de minister of de federale politie terzake bijzondere opdrachten opgelegd krijgt of zal krijgen om die cannabisteelt en het drugstoerisme - een tweede belangrijk fenomeen - en de daaraan verbonden overlast aan banden te leggen. Zo ja, op welke wijze zal dit gebeuren?

10.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer Verhaegen, het is correct dat de politiediensten meer cannabisplantages ontdekken dan in het verleden. In 1999 hebben de politiediensten zo'n 105 plantages ontdekt en in 2003 waren er dat 258. Het nationaal veiligheidsplan heeft de aanpak van die teelt op zich niet als een prioriteit in aanmerking genomen. In dat verband wil ik wel verduidelijken dat de prioritaire aanpak van het fenomeen in het veiligheidsplan een proactieve projectmatige aanpak van dat fenomeen impliceert. Daarbij worden dan alle politionele middelen, inclusief bijzondere opsporingmethoden, ingezet. Dat wil dus niet zeggen dat andere fenomenen die niet als een prioriteit in aanmerking worden genomen, niet aangepakt worden; alleen zal de politiewerking zich hier beperken tot de klassieke, meer reactieve aanpak. Door de focus te richten op prioriteiten wordt een kwalitatieve aanpak gegarandeerd. Vroeger werkte de politie meer diffuus, zonder echte prioriteiten, wat dan impliceerde dat zij zowat brandweer speelde ten aanzien van heel wat criminele fenomenen en dus pas optrad op het ogenblik, om de uitdrukking nog eens te gebruiken, "dat het probleem zich stelde".

Inherent aan het bepalen van prioriteiten is dat men keuzes moet maken en op het vlak van drugs ligt de prioriteit bij harddrugs en bij drugstoerisme. Wanneer blijkt dat de cannabisteelt een onderdeel is van de activiteiten van een criminele organisatie, dan zal dat ook prioritair verder worden onderzocht. Het nationaal veiligheidsplan bepaalt in de eerste plaats de prioriteiten van de federale politie. In sommige zones is de cannabisteelt op zich wel als prioriteit opgenomen in de zonale veiligheidsplannen. Die zonale veiligheidsplannen worden inderdaad opgesteld in functie van de lokale fenomenen. Ik praat alleen maar over het federale plan, maar als natuurlijk in bepaalde politiezones – dat is juist zo verrijkend aan de politiehervorming – dit wel als hinderend, storend en ergerlijk zou worden ervaren, dan is het natuurlijk de vrijheid en de autonomie van de zone om daarmee rekening te houden bij de libellering en de uitwerking van het zonale veiligheidsplan.

Als er in een zone veel plantages voorkomen – ik denk bijvoorbeeld aan de grensstreek met Nederland – dan kan de zonale veiligheidsraad beslissen om dat als een prioriteit op te nemen. Het onderzoek naar die plantages is dus meestal een zaak van de lokale recherche, tenzij het – ik herhaal het – om een heel duidelijk criminele organisatie zou gaan.

Het feit dat men in 2003 overgaat tot het oprollen van 258 plantages bewijst dat er wel degelijk aandacht aan wordt besteed. In het meerjarenplan 2004-2007 is eveneens opgenomen dat de centrale dienst drugs van de federale politie de evolutie van de cannabisteelt blijft opvolgen, om eventueel de nodige aanpassingen voor te stellen met betrekking tot de actuele prioriteiten.

10.03 **Mark Verhaegen** (CD&V): Ik dank de minister voor dit

10.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les services de police ont découvert 105 plantations de cannabis en 1999 et 258 en 2003. La culture du cannabis n'a pas été retenue comme une priorité en soi dans le cadre du plan de sécurité national. Cela signifie que la police s'en tient à cet égard à une approche classique, réactive. La définition de priorités implique nécessairement des choix. En matière de stupéfiants, l'accent a été mis sur les drogues dures et sur le narcotourisme. S'il s'avérait que la culture du chanvre fait partie des activités d'une organisation criminelle, elle ferait l'objet d'une investigation prioritaire.

Le plan de sécurité national définit en premier lieu les priorités de la police fédérale. Dans certaines zones, la culture du cannabis figure au rang des priorités dans les plans zonaux de sécurité, qui sont élaborés en tenant compte des phénomènes locaux. L'enquête est généralement confiée à la recherche locale, sauf s'il s'agit d'une organisation criminelle. Le démantèlement de 258 plantations de cannabis en 2003 démontre qu'on accorde de l'attention au phénomène. Le plan pluriannuel 2004-2007 précise que le Service Central Drogues de la police fédérale continue de suivre l'évolution de la culture du chanvre pour pouvoir éventuellement proposer des adaptations en matière de priorités.

10.03 **Mark Verhaegen** (CD&V):

uitvoerige antwoord. Ik ben ook in die zin wel tevreden dat u niet antwoordt zoals uw collega van Justitie die mij antwoordde dat het drugsprobleem, zeker bij softdrugs een fenomeen is van Volksgezondheid en daarom zegt daarrond geen beleid te moeten voeren. Zij gaf mij een antwoord over synthetische drugs en dergelijke meer.

Wij weten dat cannabis zeker geen softdrug is en dat is wel belangrijk, denk ik. De experts vertellen mij dat de cannabisteelt binnenshuis driemaal meer het werkzame bestanddeel tetrahydrocannabinol bevat, tot vijftien milligram. Zij hebben zelfs planten aangetroffen met tot vijftientig milligram van het bestanddeel, wat wil zeggen dat de experts gaan besluiten dat dit stilaan harddrugs aan het worden zijn.

Dat is een belangrijk element. Ik voeg eraan toe dat we het niet zonder meer van de hand mogen schudden en de hennepplantages reduceren tot een probleem van lokaal belang, van de lokale politie. Wij stellen wel vast dat vandaag de meeste cannabisplantages worden opgerold door de lokale politie, maar ik hoop dat ook de federale politie hier extra aandacht aan besteedt.

Uit de cijfers die u gegeven heeft blijkt toch dat we stilaan naar een noodtoestand gaan. Het jaar 2004 ziet er zelfs nog slechter uit. We hebben de cijfers nog niet, maar de voorlopige cijfers wijzen toch in die richting. Het probleem is aan het escaleren. We moeten beseffen dat de lokale speurders, de lokale recherche, nu reeds – volgens onze visie – te veel belast is met grote onderzoeken en grote drugsvangsten, met hold-ups die gewoonlijk georganiseerd worden door criminele netwerken. Dat zijn allemaal zaken die het lokale niveau eigenlijk overstijgen. Ik heb de indruk dat daardoor – althans in onze regio – de dossiers van een aantal kleine inbraken en diefstallen die misschien precies door die junks worden gepleegd, gewoon blijven liggen. Ik meen dus dat het heel belangrijk is dat ook de federale politie in deze noodtoestand voluit haar verantwoordelijkheid neemt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des dancings et mégadancings" (n° 2948)

- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des heures d'ouverture des dancings" (n° 3007)

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de dancings en de megadancings" (nr. 2948)

- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de openingsuren van dancings" (nr. 3007)

11.01 Annick Saudoyer (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, fin décembre de l'année dernière, je vous ai interpellé au sujet de la problématique des nuisances développées par une absence de réglementation des heures d'ouverture et de fermeture des méga-dancings.

Entre-temps, Mme la ministre Laruelle a fait plusieurs déclarations

Je me félicite de ce que le ministre ne réponde pas de la même manière que la ministre de la Justice qui estime que le problème des drogues douces est un phénomène de santé publique, pour lequel il n'y a pas lieu de définir une politique. Les experts m'expliquent que le cannabis cultivé sous abri présente de plus en plus le caractère d'une drogue dure. La police locale effectue la majorité des découvertes, mais j'espère que la police fédérale va accorder une attention particulière à un problème qui, au vu des chiffres de 2004, semble s'aggraver. Il se peut qu'actuellement déjà, la recherche locale se charge trop souvent d'enquêtes dépassant le niveau local. C'est pourquoi j'ai le sentiment que de petits vols et des effractions commis par des toxicomanes restent sans suite dans notre région. La police fédérale doit prendre ses responsabilités.

11.01 Annick Saudoyer (PS): Eind december 2003 stelde ik u al een vraag over de overlast die samenhangt met het feit dat de openingsuren van de megadancings niet gereguleerd zijn.

selon lesquelles le gouvernement comptait déposer sous peu un projet de loi visant à uniformiser les heures de fermeture et d'ouverture des dancings et méga-dancings de notre pays, projet de loi qui ne tiendrait pas compte de toutes les particularités locales qui pourraient justifier des heures d'ouverture différentes.

Pour ma part, j'ai déposé en janvier dernier une proposition de loi visant à octroyer aux collèges des bourgmestres et échevins la capacité de gérer eux-mêmes les heures de fermeture et d'ouverture des établissements se trouvant sur leur territoire. Cette proposition permettrait d'éviter les non-sens induits par une uniformisation nationale.

Comme vous nous avez déclaré, en décembre dernier, que vous alliez vous pencher sur le problème, pouvez-vous, monsieur le ministre, me faire part de la position actuelle du gouvernement et des solutions trouvées sur cette problématique? Peut-on savoir si vous avez été associé ou non aux travaux préparatoires de ce projet? Les autorités communales, les forces de l'ordre, les propriétaires des établissements concernés ont-ils ou seront-ils consultés à ce propos? Enfin, ne serait-il pas opportun de prendre en compte les spécificités locales?

11.02 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, les nuisances générées par les dancings reviennent régulièrement dans les débats de cette commission. C'est un problème très sérieux. Il faut vivre dans l'environnement immédiat de ces établissements pour se rendre compte des désagréments subis tous les week-ends par les riverains.

L'an dernier, une proposition de loi a été votée à la Chambre, puis au Sénat. Mais, légèrement modifiée dans cette dernière assemblée, elle n'a pu réunir à nouveau le consentement des députés avant la dissolution des Chambres. L'idée était d'imposer une fermeture généralisée des dancings à 6 heures du matin.

Sauf erreur de ma part, cette matière n'entre pas dans vos compétences, mais davantage dans celles de votre collègue Sabine Laruelle.

A ma connaissance, aucun projet n'est prévu en la matière, mais la ministre s'est dite prête à intégrer, le moment venu, cette réflexion dans celle, plus globale, relative aux heures d'ouverture de tous les commerces.

Il n'empêche qu'à l'heure où le dossier revient sur la table du parlement par voie de propositions de loi, il me plairait de vérifier auprès de vous la faisabilité des modifications envisagées sur le plan de la sécurité. Ainsi, une heure de fermeture généralisée apporterait-elle un plus pour la coordination des moyens policiers détachés dans

Sindsdien had mevrouw Laruelle het meer dan eens over de plannen van de regering om die openingsuren via een wetsontwerp eenvormig te maken. Daarbij zou met de plaatselijke omstandigheden geen rekening worden houden.

In januari diende ik zelf een wetsvoorstel in, dat het college van burgemeester en schepenen de mogelijkheid wil geven zelf de openingsuren van de op hun grondgebied gelegen dancings te beheren.

Wat is op dit ogenblik het standpunt van de regering? Werd u bij de voorbereidende werkzaamheden van dat ontwerp betrokken? Werden de gemeentelijke overheid, de ordediensten en de eigenaars van die gelegenheden daarover geraadpleegd of zal dat alsnog gebeuren? Is het ten slotte niet aangewezen met de toestand ter plaatse rekening te houden?

11.02 Jacqueline Galant (MR): Deze aangelegenheid valt eerder onder de bevoegdheid van minister Laruelle. Ze zei bereid te zijn dit punt samen met de openingsuren van de andere handelszaken te behandelen. Met mijn vraag aan u wil ik nagaan of de voorgestelde wijzigingen vanuit veiligheidsoogpunt haalbaar zijn.

Zou een veralgemeend sluitingsuur de coördinatie van de politionele middelen die in die gemeenten worden ingezet, vergemakkelijken?

Wat is het standpunt van de politiekorpsen?

Gaat het beginsel van de gemeentelijke autonomie in dit geval niet in tegen het belang van de ordediensten en staat ze een vlot optreden van die diensten niet in de weg?

les communes concernées? Les auditions réalisées l'an dernier semblaient nous l'indiquer. Les derniers enseignements du terrain confirment-ils cette idée?

Quelle est aujourd'hui la position des corps de police qui sont régulièrement confrontés à ce type de manifestation? Craignent-ils, par exemple, que des heures de fermeture divergentes entre communes, voire au sein d'une même zone de police, les obligent à faire front durant un laps de temps plus long? Craignent-ils enfin les déplacements de clientèle d'un établissement à l'autre au gré des fermetures dispersées tout au long de la fin de la nuit et les risques en termes de sécurité routière que cela laisse supposer?

Le principe de l'autonomie communale n'irait-il pas ici à l'encontre de l'intérêt et de la commodité d'action des forces de l'ordre?

11.03 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, le gouvernement en tant que tel – je dois le préciser - n'a pas encore été appelé à prendre position dans le dossier de l'obligation de fermeture des dancings. Les initiatives prises à ce jour, dont j'ai les textes sous les yeux, émanent toutes de la Chambre et les débats parlementaires menés à ce sujet ont illustré toute la nuance que requiert la conciliation des intérêts en jeu, c'est-à-dire la liberté d'entreprendre des propriétaires et exploitants de ces établissements, ainsi que le droit à la sécurité.

Au sujet de la capacité policière mise en œuvre, comme demandé par Mme Galant, les responsables policiers entendus durant les débats parlementaires considèrent qu'une fermeture à la même heure de tous les établissements est moins consommatrice de capacité, même s'il s'agit d'assurer la sécurité des départs simultanés des consommateurs. Je ne vois donc pas pourquoi leur point de vue aurait évolué depuis lors.

Une initiative parlementaire a donc été votée dans une des deux Chambres, mais le gouvernement n'a pas encore pris position. J'ai lu aussi les déclarations de Mme Laruelle, mais il ne s'agit toujours pas là de la position du gouvernement.

11.04 Annick Saudoyer (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre.

11.05 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je remercie également le ministre pour sa réponse.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

12 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la rencontre petit-déjeuner du 18 mai dernier du ministre Demotte avec des policiers du Hainaut" (n° 2980)

12 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ontbijtvergadering van minister Demotte met politieagenten uit Henegouwen op 18 mei jongstleden" (nr. 2980)

12.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, le 18 mai dernier, votre collègue, M. Demotte, recevait une délégation syndicale de policiers du Hainaut lors d'une rencontre dont je ne sais toujours pas s'il s'agissait d'une manifestation ou d'un petit-

11.03 Minister Patrick Dewael: De regering werd nog niet verzocht een standpunt in te nemen. Alle initiatieven die tot op heden werden genomen, gaan uit van de Kamer. De parlementaire debatten hebben aangetoond dat men voorzichtig te werk moet gaan als men de verschillende belangen met elkaar wil verzoenen. De verantwoordelijke politieambtenaren die naar aanleiding hiervan werden gehoord, zijn van mening dat minder manschappen vereist zijn indien alle dancings op hetzelfde ogenblik sluiten.

Ik heb de verklaringen van mevrouw Laruelle ook gelezen, maar zij vertolken het standpunt van de regering niet.

12.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op 18 mei jongstleden ontving de heer Demotte een vakbondsafvaardiging van politieagenten uit

déjeuner; peut-être les deux mais il est clair que les photographes ont pu se souvenir d'un petit-déjeuner.

Les policiers sont venus remettre un cahier de revendications au ministre. Leurs demandes portaient principalement sur la contestation d'une nouvelle application de l'organisation du temps de travail en augmentant le nombre de nuits et de week-ends au-delà, disent-ils, de la vie sociale et familiale des agents, mais aussi sur le maintien d'une liste noire qui pointerait les membres du personnel souvent absents. Les autres griefs concernent la mise en place effective d'une police de proximité, l'adaptation du pécule de vacances et la problématique du financement des agents contractuels subventionnés.

Monsieur le ministre, votre collègue Demotte vous a-t-il remis le cahier des revendications de ces manifestants? Comptez-vous rencontrer les syndicats afin de discuter de leurs revendications? Et quelle est votre position dans ce dossier?

12.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, j'ai effectivement pu apprendre qu'une rencontre avait eu lieu entre mon collègue Rudy Demotte et des représentants de la CGSP et de la CCSP qui lui auraient exposé certaines doléances propres au monde policier. Je n'ai, par contre, pas eu connaissance du cahier de revendications qu'ils lui auraient remis à cette occasion.

Vous êtes donc mieux informé que moi et la teneur de votre question confirme que leurs revendications et doléances sont celles sur lesquelles reposait le préavis de grève déposé en front commun par les syndicats représentatifs du personnel policier.

Ces thèmes ont déjà fait l'objet d'une longue négociation syndicale qui s'est soldée par la signature d'un protocole d'accord avec trois des cinq organisations syndicales représentatives. Les deux syndicats ne s'y étant pas ralliés sont précisément ceux qui ont rencontré mon collègue.

Cela ne change toutefois rien au fait que l'autorité a mené les négociations qui se sont clôturées au sein du forum prévu pour ce faire et qu'il n'est aucunement question de recommencer toute la discussion parce que l'un ou l'autre syndicat serait mécontent des résultats de la négociation menée.

Pour moi, jusqu'à présent, ce débat-là est clos.

12.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour la réponse claire qui est la sienne. Je me ferai le plaisir de jouer au postier pour donner la réponse à la CGSP et à la CCSP.

Finalement, je me dis qu'une question parlementaire est parfois plus rapide qu'un échange de correspondances entre ministres.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de Mme Sophie Péciaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mendicité" (n° 3003)

13 Vraag van mevrouw Sophie Péciaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse

Henegouwen, die hem een eisenbundel overhandigden.

Heeft uw collega Demotte u de eisenbundel bezorgd? Bent u van plan de vakbonden te ontmoeten? Wat is uw standpunt in dit dossier?

12.02 Minister Patrick Dewael: Ik ben niet op de hoogte gebracht van de eisenbundel. Uit de teneur van uw vraag maak ik op dat deze eisen ten grondslag lagen aan de stakingsaanzegging die door de vakbonden van het politiepersoneel werd ingediend.

Over deze thema's werd reeds lang onderhandeld, waarna met drie van de vijf vakbondsorganisaties een protocolakkoord werd ondertekend. De twee vakbonden die zich er niet bij aansloten, hadden een ontmoeting met mijn collega.

Er is geen sprake van dat wij de hele bespreking zouden overdoen omdat één of andere vakbond niet tevreden is met de resultaten.

12.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik zal uw antwoord met genoegen aan de ACOD en de CCOD meedelen.

Zaken over "de bedelarij" (nr. 3003)

13.01 Sophie Pécriaux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis la fin de l'hiver, à l'entrée des grandes villes et notamment à Bruxelles, réapparaissent des mendiants, souvent fortement handicapés physiquement ou des femmes accompagnées de jeunes ou de très jeunes enfants. Manifestement, il s'agit là de la partie immergée d'une criminalité organisée qui exploite la détresse et la misère de ces pauvres gens qui n'ont certainement pas d'autres ressources que la part qui leur est laissée de leur mendicité. Des mesures spécifiques sont-elles prévues à cet égard par les autorités de police?

13.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chère collègue, si la simple mendicité n'est plus une infraction pénale, la problématique de la mendicité organisée sur la voie publique relève, de par l'exploitation de personnes en situation précaire, de la traite des êtres humains. Dans le cadre de cette problématique, la police fédérale a mis sur pied un programme plus global de lutte contre l'exploitation économique organisée. Elle n'a cependant pas de plan d'action spécifique en matière de mendicité.

En ce qui concerne la police locale, sensibilisée à cette problématique et plus particulièrement dans les zones de police bruxelloises, elle organise fréquemment des patrouilles chargées de repérer les faits de cette mendicité organisée. Si les mendiants sont en séjour illégal, ils sont appréhendés et mis à la disposition de l'Office des étrangers, comme ce fut récemment le cas à Bruxelles lors d'une opération judiciaire dans le cadre de la traite des êtres humains ayant mené à l'interpellation d'une centaine de personnes.

Quand les services de police se rendent compte que, dans certains cas, la mendicité est due à la situation sociale défavorable des familles et que l'on ne peut donc pas vraiment parler de mendicité organisée, ces polices locales tentent alors d'approcher le phénomène sous l'aspect social.

J'ajoute qu'au Conseil des ministres du 7 mai dernier, un avant-projet de loi concernant l'extension de la protection judiciaire des mineurs a été approuvé. Un aspect de cet avant-projet concerne le fait de rendre spécifiquement punissables les personnes qui incitent les mineurs à mendier.

13.03 Sophie Pécriaux (PS): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour l'explication qu'il m'a donnée. Cela me permettra, lorsque je suivrai une camionnette de police aux alentours de la gare de Bruxelles-Midi et que je verrai une personne en train de mendier, de rappeler à ses occupants qu'ils ont des mesures à prendre en vertu des communiqués et informations en leur possession.

13.01 Sophie Pécriaux (PS): Nu de winter voorbij is, duiken aan de invalswegen van de grote steden opnieuw bedelaars op. Het gaat daarbij vaak om zwaar gehandicapten of vrouwen vergezeld van jonge kinderen. Het betreft duidelijk een vorm van georganiseerde criminaliteit. Hebben de politieautoriteiten op dat vlak specifieke maatregelen getroffen?

13.02 Minister Patrick Dewael: Gewone bedelarij mag dan al geen strafbaar feit meer zijn, georganiseerde bedelarij op de openbare weg valt onder de mensenhandel. In het kader van die problematiek heeft de federale politie een algemeen programma ter bestrijding van de georganiseerde economische uitbuiting uitgewerkt. Zij beschikt echter niet over een specifiek actieplan ter bestrijding van bedelarij. Er werden patrouilles belast met het opsporen van die georganiseerde bedelarij. Als de bedelaars illegaal in ons land verblijven, worden zij opgepakt en ter beschikking van de dienst Vreemdelingen gesteld. Wanneer het bedelen te wijten is aan de slechte sociale situatie van de gezinnen en er dus niet echt sprake is van georganiseerde bedelarij, trachten de lokale politiekorpsen voor een sociale aanpak van het verschijnsel te kiezen.

De Ministerraad van 7 mei jongstleden heeft een voorontwerp van wet betreffende de uitbreiding van de gerechtelijke bescherming van minderjarigen goedgekeurd dat er onder meer toe strekt het aanzetten van minderjarigen tot bedelen strafbaar te stellen.

Le **président**: Pourrais-je vous conseiller de vous garer régulièrement avant de les interpellier, car sinon cela risque de vous revenir dans la figure.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de evolutie van de criminaliteit in Brussel en de tegenstrijdige cijfers" (nr. 2983)**

14 **Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évolution de la criminalité à Bruxelles et les chiffres contradictoires en la matière" (n° 2983)**

14.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik ben een beetje verbaasd. Ik had gezien dat collega Van Parys ook een vraag had ingediend over de criminaliteit in Brussel. Maar misschien was die gericht aan minister Onkelinx? Voor mij niet gelaten, hoor.

Mijnheer de minister, in de loop van de maand maart hebben drie Brusselse politiezones uitgepakt met dalende criminaliteitscijfers. Nadien hebt u bij herhaling, ook hier in deze commissie, verkondigd dat de criminaliteit in Brussel sterk gedaald zou zijn en dat dit nu onbetwistbaar is omdat er sluitende vergelijkingssystemen met de vorige jaren zouden bestaan. Die daling zou dus niet betwist kunnen worden. Dat blijkt in de praktijk niet te kloppen. Ik heb ondertussen met nogal wat politiezones gebeld en daar zegt men mij dat het nog altijd niet mogelijk is een sluitende vergelijking tussen 2002 en 2003 te maken. Het nieuwe systeem werkt op vele plaatsen maar het werd pas in de loop van 2002 ingevoerd en op sommige plaatsen – bijvoorbeeld in de zone Montgomery – gebeurde dat pas in 2003.

Wel wordt er altijd verwezen naar betrouwbare cijfers bij het parket. Er is dus blijkbaar een consensus over het feit dat die cijfers in elk geval betrouwbaar zijn. Nu blijkt, volgens een krantenbericht, uit een interne nota van het Brusselse parket dat het aantal criminele feiten in de zes zones samen – gewone feiten, zonder de zware gewelddadige overvallen – zou gestegen zijn van 144.000 feiten naar 155.000 feiten. Wij spreken dan nog niet over de stijging van de jeugdcriminaliteit. Die zit daar nog niet in. Dat is een stijging met 7,5%, mijnheer de minister. Meest opvallend zou de stijging zijn in de zone West waar men spreekt van een stijging met 14%, en in de zone Brussel-Elsene, waar men eveneens spreekt van een stijging met 14%, terwijl men precies in die zones persconferenties had gehouden over een daling. Uit de nota blijkt nog meer. In de zes zones is er overal minstens een stijging. In zone 1 en 6 samengenomen stijgt het aantal van 27.700 naar 28.000. Daar is ze beperkt. In zone 2 is zij ook heel beperkt. Het is in zones 3 en 4 waar de stijging spectaculair is: 14%. Ook in zone 5 is de stijging beperkt.

Daarnaast is er natuurlijk ook de jeugdcriminaliteit. In De Standaard schreef men over een stijging met 32%, maar wanneer wij vergelijken met 2000 gaat het om een stijging van 18.000 feiten naar 29.000 feiten op drie jaar tijd. Dat is een stijging met 63%. Dat is toch wel alarmerend. In elk geval, mijnheer de minister, blijkt nu dat wat u hier gezegd hebt en wat de politiediensten naar buiten hebben gebracht in de loop van maart, in de aanloop van uw justitie- en veiligheidstop, niet in overeenstemming is met de 7,5% globale stijging in Brussel. Er heeft zich dus iets heel eigenaardigs voorgedaan. Dat is niet de

14.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): En mars dernier, trois zones de police bruxelloises ont publié des chiffres montrant une baisse de la criminalité. Le ministre avait déclaré à l'époque qu'il existait un système de comparaison efficace et qu'il n'y avait dès lors pas lieu de contester cette diminution. Or, dans la pratique, les zones de police ne sont pas en mesure d'effectuer une comparaison valable entre 2002 et 2003 et ils renvoient constamment aux chiffres du parquet. Il ressort des chiffres du parquet bruxellois qui ont été publiés dans la presse que le nombre de faits criminels aurait augmenté de 7,5%. L'augmentation est la plus manifeste dans la zone Ouest et dans la zone Bruxelles-Ixelles. La délinquance juvénile y a augmenté de 63% en trois ans de temps.

Le ministre pourrait-il expliquer pourquoi il affirme qu'il est possible de procéder valablement à une comparaison alors que cela n'est manifestement pas le cas? Le ministre pourrait-il nous communiquer les chiffres pour 2002 et 2003 et les notes qui ont été adressées à ce sujet au parquet de Bruxelles? Comment le ministre réagit-il aux chiffres du parquet bruxellois? A-t-il été trompé par les zones de police? Pourquoi ces chiffres enjolivés ont-ils été rendus publics peu avant le sommet sur la justice du 30 mars? Comment le ministre explique-t-il l'augmentation de la délinquance juvénile? Un problème se pose également en

eerste keer. Wij hebben het ook in de vorige legislatuur meegemaakt dat de eerste minister zwaaide met dalende misdaadcijfer maar dat daar uiteindelijk niets van bleek te kloppen.

Mijnheer de minister, dat schreeuwt natuurlijk om een verklaring.

Mijn vragen zijn de volgende.

Ten eerste, kunt u verklaren waarom u in het Parlement gezegd hebt dat de Brusselse politiezones in staat zijn hun criminaliteitsgegevens vanaf 2002 daadwerkelijk op een performante wijze met elkaar te vergelijken, terwijl dat in de praktijk helemaal niet het geval is?

Ten tweede, kunt u aan het Parlement alle relevante cijfermateriaal over 2002 en 2003 bezorgen, alsook de nota's daarover van het Brusselse parket? Die politienota's kunnen namelijk ook best interessant zijn. Ik belde naar Schaarbeek, naar de zone Brussel. Daar werd mij gezegd dat die cijfers wel aan de pers meegedeeld waren, maar dat die cijfers eigenlijk helemaal niet voorhanden zijn. Zij konden ze niet vinden. Ik moest dat maar bij Belga raadplegen. Zo krijgt men dan een antwoord. Ik zou dus willen weten welke cijfers u juist hebt.

Ten derde, hoe reageert u op de cijfers van het parket? Werd u door bepaalde zones misleid? Welke conclusies trekt u daaruit? Kunt u ons de nota van het parket bezorgen?

Ten vierde, hoe verklaart u de opgesmukte cijfers van drie politiezones, die werden bekendgemaakt in de aanloop naar uw fameuze Justitie-top waar u nog maar eens uitpakte met de daling in Brussel?

Ten vijfde, hoe verklaart u de immense stijging van de jeugdcriminaliteit in Brussel? Welke conclusies trekt u daaruit?

Ten slotte, - dit laatste punt heb ik niet schriftelijk ingediend, maar het staat wel in het artikel in de kranten - er is blijkbaar ook iets mis met de statistieken van de dodelijke ongevallen. Wanneer een slachtoffer later in het ziekenhuis overlijdt, wordt hij niet meer in de statistieken opgenomen onder de dodelijke ongevallen. Zo kunnen, aldus de woordvoerder van het Brusselse parket, de cijfers gemakkelijk worden gemanipuleerd. Zijn conclusie luidt: "Bovendien hebben zowel de diverse korpschefs van de politie, die mooie resultaten willen voorleggen, als de politici" - met name de minister van Binnenlandse Zaken, zal daarbij wel gedacht zijn - "er vlak voor de verkiezingen belang bij om de misdaadcijfers te drukken". Hebt u of hebben de politiediensten de cijfers gedrukt? Hoe komt het dat u dat niet ernstiger gecheckt hebt, zodat u nu eigenlijk met een voor u heel vervelende situatie zit door die enorme tegenstrijdigheid van cijfers?

14.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, zie ik geen enkele reden om terug te komen op wat ik vroeger daarover heb verklaard. De Brusselse politiezones bevestigen mij dat zij over betrouwbaar statistisch en ook geautomatiseerd materiaal beschikken om de evolutie van de criminaliteit sinds 2002 te volgen.

Ik zal u ook de cijfers, zoals ze mij meegedeeld zijn door de Brusselse politie, bezorgen. Uiteraard kan ik niet meer of niet minder doen dan

ce qui concerne les statistiques des accidents mortels. Si le décès intervient à l'hôpital, quelques heures après l'accident, il n'en est pas tenu compte dans les statistiques.

Je demande donc expressément au ministre s'il a consciemment réduit les chiffres et comment il est possible que les données chiffrées ne soient pas soumises à un contrôle plus sérieux.

14.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je ne vois aucune raison de revenir sur les déclarations que j'ai faites précédemment. Les zones de police bruxelloises m'ont confirmé que leurs statistiques étaient fiables et je vous les communiquerai. Votre dernière

dat.

Uw laatste vraag vind ik grotesk. U zegt dat ik wel cijfers krijg, maar dat ik er bijna vanuit moet gaan dat die niet juist zijn. U vraagt mij wat ik doe om vast te stellen dat die cijfers niet juist zijn. Welnu, de Brusselse politiezones hebben mij hun cijfers gegeven en zij zeggen over de mogelijkheden te beschikken om die te vergelijken en op een methodologische manier mee te delen. Ik ga er dan ook vanuit dat die gegevens kloppen.

Ik heb dat nog eens opnieuw uitdrukkelijk gevraagd en zij bevestigen dat het effectief gaat om betrouwbare cijfers.

Wat nu het parket aangaat en de persnota van het parket van Brussel, daarvoor verwijs ik u naar mijn collega van Justitie. Ik heb haar ook aangeschreven in dat verband. Ik heb zoals u de krant gelezen. Af en toe doe ik dat ook. Ik heb dus de verklaringen van de heer Colpin gelezen, woordvoerder van het parket van Brussel. De dag van zijn verklaring in de VUM-kranten en de dag nadien was de heer Colpin onvindbaar, niet bereikbaar voor commentaar. Ik heb dan ook aan mijn collega van Justitie gezegd dat zij misschien het best de informatie bij de heer Colpin kon opvragen en nagaan op welke basis hij zich heeft gebaseerd. Ik denk trouwens dat collega Onkelinx ook een parlementaire vraag heeft gekregen. Een antwoord op de vraag in verband met de verklaringen van de heer Colpin in de VUM-kranten, laat ik dus voor haar rekening. Ik kan u toch wel mededelen dat zijn gegevens, dus van de woordvoerder van het Brusselse parket, niet volledig te vergelijken zijn met die van de politie. De politiecijfers omvatten de geregistreerde criminaliteit en dit op basis van de eigen vaststellingen naar aanleiding van aangiften en klachten, terwijl de gegevens die meegedeeld zijn door het parket, slaan op het aantal behandelde dossiers, waaronder ook de zaken van burgerlijke aard en de proactieve dossiers. Men moet natuurlijk weten wat met wat wordt vergeleken. Ik beperk mij echter tot het deel politie.

Elk jaar – dat is een volgend element van antwoord – wordt in de loop van het eerste kwartaal van het jaar een eerste analyse gemaakt van de misdaadstatistieken. Die wordt ook gepubliceerd.

Ten slotte, wat de vijfde vraag aangaat, uit de gegevens die mij door de politie zijn verstrekt, blijkt geen bijzondere verhoging van de criminaliteit door jongeren. Voor de volledigheid, voorzitter, kan ik de cijfers, zoals ze mij zijn verstrekt door de Brusselse politie, misschien nog even aan de commissie bezorgen.

14.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Wel, dit is een zeer bevreemdend antwoord. Mijnheer de minister, u zegt dat u donderdag en vrijdag de heer Colpin niet hebt kunnen bereiken. Dat is nogal logisch; er werd in vele bedrijven de brug gemaakt. We zijn vandaag echter woensdag. Ondertussen had u gisteren of eergisteren, maandag of dinsdag, contact kunnen nemen om minstens die nota te vragen en de zaken op een ernstige manier door uw diensten, door de politie of door het parket met elkaar te laten vergelijken. U zegt gewoon heel in het algemeen dat de cijfers ook slaan op andere zaken, hoeveel inspanningen er geleverd werden en welke initiatieven er genomen zijn.

Ik heb daar nogal wat bedenkingen bij, want ik heb er weet van dat

question est grotesque. Je ne mets pas en doute les chiffres qui me sont transmis. Je ne dispose pas du communiqué de presse du parquet de Bruxelles et je vous renvoie à cet égard à la ministre de la Justice.

J'ai également lu l'article de presse en question, mais nous ne sommes pas parvenus à joindre M. Colpin pour qu'il commente ses déclarations.

Les données du parquet ne concordent pas pleinement avec les chiffres des services de police. Ces derniers portent sur la criminalité enregistrée sur la base de constats, de déclarations et de plaintes. En revanche, les informations du parquet ont trait au nombre de dossiers traités et concernent donc aussi les affaires civiles et les dossiers proactifs.

Une première analyse des statistiques criminelles est publiée chaque année, au cours du premier semestre. Les données dont je dispose n'indiquent pas que la criminalité a augmenté. Je communiquerai à la commission les chiffres tels qu'ils m'ont été transmis par la police bruxelloise.

14.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il est curieux que le ministre n'ait entrepris aucune tentative sérieuse pour contacter M. Colpin.

het bij die cijfers wel degelijk gaat om criminele feiten en dat er overal – ik heb de cijfers gegeven – een lichte stijging is.

14.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer Laeremans, ik moet de heer Colpin toch niet benaderen. Ik zeg alleen maar dat de media, op basis van de verklaringen die hij aflegde in één krant, hebben geprobeerd hem te vinden wat niet gelukt is. U zegt dat het een brugweekend was. Zijn verklaringen stonden vrijdag in de krant. Vrijdag werd er door sommigen gewerkt. Er zijn alleszins kranten verschenen. Hij was vrijdag niet bereikbaar voor commentaar op de verklaringen die hij blijkbaar donderdag aan twee kranten had gegeven. Ik zeg nogmaals dat ik hem niet moet vinden, maar de pers vond hem niet. Degene die hem moet vinden en hem ter verantwoording kan roepen, is de minister van Justitie. Dat begrijpt u toch?

14.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Uiteraard. Ik denk echter dat het voor u toch wel nuttig is te weten dat de gegevens waarmee u uitpakt volledig correct zijn. Als het parket tot lijnrecht tegenovergestelde vaststellingen komt en er wordt aan de bevolking verteld dat er een enorme daling is - u hebt het over sommige zones, maar u bent niet duidelijk geweest over welke zones precies ...

14.06 Minister **Patrick Dewael**: (...)

14.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Neen, ik heb de nota zelfs niet gezien. Ik heb enkel een aantal cijfers gehoord. Ik wil de nota met de cijfers vergelijken. Ik heb weet van drie persconferenties die werden gehouden, met name in zone Brussel, in Brussel-West met onder andere Molenbeek, en in Schaarbeek. Men kan mij in Brussel en in Schaarbeek geen behoorlijke informatie geven. Brussel-West heeft dat wel gedaan. Men heeft een vergelijking gemaakt tussen 2002 en 2003 en er is daar sprake van een daling met 8% terwijl er volgens het parket een stijging is met 14%. Dat is diametraal het tegenovergestelde. Ik vind het vreemd dat u het als minister van Binnenlandse Zaken blijkbaar niet nuttig of interessant vindt om snel die nota op te vragen, die zaken met elkaar te vergelijken en grondig te bestuderen en uzelf te verantwoorden.

14.08 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb natuurlijk overleg gepleegd met de minister van Justitie. Ik stel voor dat u haar antwoord beluistert. Wanneer het gaat over informatie van het parket komt dit haar toe. Wees ervan overtuigd, span u niet te fel meer in, mat u niet te fel af: het antwoord zal heel duidelijk zijn.

14.09 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Ik ben inderdaad zeer benieuwd naar dit antwoord, voor zover er geen combine is tussen u beiden om bepaalde gegevens niet bekend te maken.

Indien u echter al meer weet, vind ik het jammer dat u niet meer kunt zeggen. U hebt blijkbaar geen zicht op die nota, want anders zou u daarover toch wel meer concrete zaken kunnen zeggen.

Wat de jeugdcriminaliteit betreft, val ik helemaal van mijn stoel. Die cijfers zijn niet helemaal nieuw. De evolutie is groter dan in januari werd voorspeld. In januari stond al in de kranten dat er een daadwerkelijke verhoging was van de jeugdcriminaliteit. Op de persconferentie van de Brusselse politie was gezegd dat er een daling

14.04 **Patrick Dewael**, ministre: Ce n'était tout de même pas à moi de contacter M. Colpin. C'est la presse qui aurait voulu avoir une réaction de M. Colpin et qui n'a pas réussi à le dénicher.

14.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): N'est-il pas important pour le ministre de savoir avec certitude qu'il dispose de chiffres exacts?

14.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Lors de la conférence de presse, nous avons appris que la criminalité dans la zone Ouest avait diminué. Or, selon le parquet, elle est en augmentation. N'est-il pas étrange que le ministre ne veuille pas comparer ces deux chiffres?

14.08 **Patrick Dewael**, ministre: Je conseille à M. Laeremans d'attendre la réponse de la ministre de la Justice qui ne manquera pas de mettre les choses au point.

14.09 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): La criminalité juvénile donne lieu à des commentaires tout aussi étonnants. Elle a évolué davantage qu'en janvier où elle était déjà en augmentation, mais voilà que le ministre prétend à présent qu'elle ne s'est pas du tout accrue.

J'exige de disposer de toutes les informations utiles le plus vite possible afin que je puisse au

was, behalve voor de jeugdcriminaliteit waar er een stijging was. U zegt nu dat er geen merkelijke stijging is. Ik vind dat bijzonder vreemd. Ik heb de indruk dat de bevolking een rad voor de ogen wordt gedraaid. Het is in uw belang dat u snel duidelijkheid schept. Zolang u dat niet doet, zult u niet worden geloofd door de mensen.

We zullen natuurlijk de minister van Justitie hierover verder ondervragen. Ik hoop echter zo snel mogelijk in kennis te worden gesteld van alle mogelijke documentatie. Ik heb begrepen dat u mij hier twee velletjes papier zult overhandigen. Dat kan echter onmogelijk volstaan. Er is een hele persconferentie geweest in Brussel, in Schaarbeek en in Molenbeek. Ik heb de cijfers van Molenbeek in mijn bezit. Ik vraag u de cijfers van Schaarbeek en Brussel. Ik hoop dat u mij die ter beschikking zult stellen, zodat ik ten minste weet hoe er wordt vergeleken en met welke periode wordt vergeleken. Ik heb immers ook daar de indruk dat men ten zeerste foefelt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

15 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme globale des services d'incendie" (n° 3009)

15 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de globale hervorming van de brandweer" (nr. 3009)

15.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, lors de la séance plénière du 22 avril dernier, je vous interrogeais sur la réforme de la sécurité civile. Vous m'aviez notamment répondu que 500 millions d'euros étaient investis dans les services d'incendie et que vous aviez l'impression que ce n'était pas toujours à bon escient. Vous m'indiquiez également que vous aviez commandé une étude inter-universitaire d'analyse des risques dont les résultats vous seraient communiqués pour le 17 mai 2004.

Puis-je donc vous demander si vous disposez des conclusions de cette étude inter-universitaire? Si oui, quel en est le contenu? Quels enseignements pouvez-vous en tirer?

Pouvez-vous m'indiquer également quelle est la suite de la procédure et quel est l'agenda prévu concernant le dépôt au parlement de votre projet de loi?

15.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, cher collègue, l'analyse des risques que j'ai évoquée précédemment, ne se réduit pas à un simple avis à donner par une université sur ce que pourrait être une réforme des services de secours. Il est demandé aux universités de fournir un modèle informatisé d'implémentation des services de secours non policiers sur la base d'une analyse des risques qui soit paramétrable en fonction de diverses variables.

Cette analyse des risques consiste en une étude détaillée comportant la constitution d'un répertoire des risques et la réalisation d'un modèle informatisé permettant l'établissement des cartes théoriques d'implantation des services de secours. Cela en fonction notamment des délais d'intervention souhaités et des statistiques relatives à la

moins savoir comment sont effectuées les comparaisons entre les différents chiffres.

15.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op 22 april ondervroeg ik u over de hervorming van de burgerlijke veiligheid. U antwoordde toen dat in de brandweerdiensten 500 miljoen werd geïnvesteerd, maar dat de investeringen niet altijd weloverwogen waren. Voorts zei u dat u een risicoanalyse had gevraagd, waarvan u de resultaten tegen 17 mei 2004 inwachtte.

Zijn de besluiten van die studie intussen in uw bezit? Zo ja, hoe luiden ze? Welke lessen trekt u daaruit? Wat staat er nu te gebeuren en wat is de timing voor de indiening van uw wetsontwerp?

15.02 Minister Patrick Dewael: De studie is meer dan een advies. Er werd gevraagd, op basis van een risicoanalyse, een informatica-model te realiseren aan de hand waarvan achtereenvolgens een projectie kan worden gemaakt van de verschillende vestigingsmogelijkheden van de hulpdiensten, waarmee het theoretische model van de bestaande vestiging van de hulpdiensten op een evolutieve

survenance des risques. Elle doit également déterminer les besoins en matériel et en personnel nécessaires pour lutter contre les risques prédéfinis.

Le produit qui est attendu en dernière instance est la réalisation de projections successives d'implantation des services de secours. Ces projections permettront de rapprocher de manière évolutive le modèle théorique d'implantation actuelle des services de secours. Chacune des projections sera accompagnée d'une estimation en termes de coût.

Une pareille analyse doit fournir tous les éléments objectifs qui permettront de donner une base scientifique à la future réforme.

Les universités ont été consultées dans le cadre de la réglementation sur les marchés publics et devaient remettre leur offre pour le 17 mai.

Mes services analysent actuellement les offres qui leur sont parvenues. S'agissant d'une procédure négociée, l'un des facteurs clefs, qui fera l'objet des discussions avec les soumissionnaires, sera le timing de toute cette opération. Il devrait être possible de prévoir un délai d'exécution d'un an maximum.

Je voudrais également signaler qu'un groupe d'accompagnement de ce projet sera mis en place dans les semaines qui viennent. Il sera composé de représentants des services d'incendie mais aussi de représentants des communes. Ce dernier élément est, selon moi, très important. Il m'a paru en effet essentiel d'associer d'emblée à ce projet les acteurs les plus directement concernés par cette réforme.

15.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse extrêmement complète et concrète. Je vois que ce travail se poursuit. J'y serai également attentif.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

16 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation des horaires des sapeurs-pompiers" (n° 3010)

16 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dienstregeling van de brandweerlieden" (nr. 3010)

16.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, M. Jean Pirotte, secrétaire national du FISP, vous a interpellé récemment, par courrier, à propos des abus de convocation des sapeurs-pompiers, lors de leurs congés, par les directions locales.

S'il n'est pas contestable que les sapeurs-pompiers sont conscients qu'ils doivent assurer un service permanent à la population, 24 heures sur 24, y compris les week-ends et jours fériés, ils n'entendent pas - et on peut le comprendre - que l'on porte atteinte à leur vie privée en les convoquant de manière intempestive durant leurs congés pour des motifs qui, malheureusement, sont parfois non fondés.

D'une manière plus précise, monsieur le ministre, pouvez-vous expliciter pour quels motifs l'autorité a le droit de convoquer les sapeurs-pompiers et ceux-ci ont l'obligation d'y répondre en dehors

wijze zal worden vergeleken. Voor elk van die projecties zal een kostenraming worden gemaakt.

De overeenkomst met betrekking tot de studie werd toegewezen in het kader van de reglementering op de overheidsopdrachten. Mijn diensten bestuderen op dit ogenblik de offertes, die tegen 17 mei moesten worden ingediend. Ik vermoed dat de uitvoeringstermijn maximum een jaar zal bedragen.

In de loop van de volgende weken zal een begeleidingsgroep voor dat project worden samengesteld, met vertegenwoordigers van de brandweerdiensten en de gemeenten. Het leek me immers nodig de rechtstreeks belanghebbenden bij dat project te betrekken.

15.03 Jean-Luc Crucke (MR): Dit dossier gaat zijn gang. Ik zal het met aandacht blijven volgen.

16.01 Jean-Luc Crucke (MR): De nationaal-secretaris van de FISP heeft u onlangs aan de tand gevoeld over misbruiken op het stuk van de oproeping van brandweerlieden, tijdens hun vakantie, door de lokale directies.

De brandweerlieden moeten weliswaar permanent de dienst verzekeren, maar dat houdt niet in dat men hen om ongegronde redenen tijdens hun vakantie kan oproepen.

Kan u preciseren om welke

de leurs 38 heures hebdomadaires de travail? Pour ces motifs, l'autorité doit-elle supporter les frais de déplacement qu'elle impose? Si oui, à concurrence de quel pourcentage? Les heures nécessaires à ces déplacements sont-elles comptées comme heures de prestation supplémentaires? Doivent-elles être payées comme des heures simples supplémentaires ou être simplement récupérées en temps réel? Le sapeur-pompier qui répond à la convocation de son autorité est-il considéré comme en service et donc couvert par l'assurance "accident de travail" et "accident sur le chemin du travail"? Ne pensez-vous pas qu'une circulaire en la matière pourrait clarifier la situation?

redenen de autoriteiten de brandweerlieden kunnen oproepen buiten hun wekelijkse arbeidsduur van 38 uur? Als dergelijke oproepingen plaatsvinden, moeten de betrokken autoriteiten dan de reiskosten betalen? Worden de uren die noodzakelijk zijn voor de verplaatsing meegeteld als overuren? Worden zij als dusdanig uitbetaald of gewoon gerecupereerd? Wordt de brandweerman in dat geval beschouwd als zijnde in dienst en is hij gedekt door de verzekering tegen arbeidsongevallen en de verzekering tegen ongevallen op de weg van en naar het werk? Zou een circulaire ter zake geen opheldering kunnen verschaffen?

16.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, comme vous le signalez à juste titre, les membres du personnel public d'incendie doivent assurer de manière permanente la protection de la population.

Les motifs pour lesquels l'autorité peut convoquer les pompiers en dehors de leurs prestations normales sont laissés en règle générale à l'appréciation du chef de service. Celui-ci est, en effet, le mieux placé pour apprécier les circonstances qui justifient le rappel des pompiers. Il est évident que les membres des services d'incendie ne doivent être rappelés qu'en fonction des nécessités du service et en cas d'absolue nécessité.

Il me semble justifié, lorsque les membres des services d'incendie sont rappelés en service, que les frais de déplacement soient pris en charge par l'autorité et que les heures nécessaires à ces déplacements soient considérées comme des heures de prestation qui donnent lieu, soit à la récupération, soit à une rémunération. A l'heure actuelle, tous ces aspects relèvent cependant de l'autonomie communale. Lorsque le pompier preste des heures supplémentaires, il reste couvert par l'assurance "accident de travail" ou "accident sur le chemin du travail".

Par ailleurs, je vous signale que la problématique de l'organisation horaire des pompiers ne pourrait pas être réglée efficacement par voie de circulaire ministérielle puisque celle-ci n'a pas de véritable caractère contraignant.

Un statut pécuniaire pourrait apporter plus de clarté et l'uniformité dans les différents systèmes en vigueur dans les services d'incendie. Il me paraît cependant préférable de n'envisager ce statut qui instaurerait l'uniformisation des procédures de rappel et de leur rémunération que dans le cadre d'une réforme globale des services de secours.

16.02 Minister Patrick Dewael: Zoals u heeft aangegeven, moeten de leden van de openbare brandweerdiensten permanent voor de bescherming van de bevolking instaan. De redenen voor de oproeping buiten de normale diensturen worden beoordeeld door de dienstchef, die het best geplatst is om de omstandigheden ter zake in te schatten. Het spreekt vanzelf dat die mensen enkel kunnen worden opgeroepen als de dienst zulks vereist.

Wanneer de brandweerlieden worden opgeroepen, lijkt het me normaal dat hun reiskosten door de betrokken autoriteit worden betaald en dat die uren worden beschouwd als gepresteerde uren die aanleiding geven tot een recuperatie of worden uitbetaald. Momenteel vallen al die aspecten echter onder de gemeentelijke autonomie. Tijdens de overuren blijft de brandweerman gedekt door de verzekering tegen arbeidsongevallen en de verzekering tegen ongevallen op de weg van en naar het werk.

De problematiek van de dienstregeling van de brandweerlieden kan niet via een ministeriële circulaire worden

geregeld omdat die geen bindend karakter heeft. In het kader van een algemene hervorming van de hulpdiensten kan de invoering worden overwogen van een geldelijk statuut met eenvormige oproepingsprocedures en een eenvormige bezoldigingsregeling ter zake.

16.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour sa réponse. Je peux comprendre que l'appréciation dépende du chef de service: cela me semble logique. Je pense aussi que, dans certains cas, malheureusement, il peut y avoir abus du chef de service.

On ne pourrait pas uniquement se limiter à cette définition. Malheureusement, ces circonstances existent parfois, ce qui crée une certaine mauvaise humeur chez certains sapeurs-pompiers. On peut le comprendre, ils sont au service de la population, ils sont rappelables et ils l'acceptent. Mais il y a aussi, comme dans tout service, une limite à tout. Il faudrait peut être dire au chef de service d'agir avec prudence et respect du cadre et des hommes qui sont sur le terrain.

Vous avez aussi raison de faire référence à l'autonomie communale. Là aussi, et ce n'est pas le bourgmestre qui va dire le contraire – je le suis moi-même –, l'autonomie communale a à la fois ses avantages pour tout et pour son contraire et ses inconvénients. En la matière, je pense que pouvoir éclaircir un certain nombre de situations avec les bourgmestres, vous l'avez dit lors de la question précédente, de manière à avoir une ligne de conduite qui soit adoptée par tout le monde facilitera le travail à la fois de l'autonomie communale mais aussi des sapeurs-pompiers qui, je le répète, sont sur le terrain.

Enfin, vous avez raison lorsque vous me dites qu'une circulaire n'est pas contraignante, j'aime parfois le rappeler moi-même à certains ministres, mais elle est parfois une ligne de conduite. En la matière, cette ligne de conduite a un effet moral et est intéressante pour qu'on puisse orienter les choses. Au-delà de la loi, il faut parfois des orientations données par - ce que je pense que vous êtes réellement - une personne responsable et qui a à cœur que ce service fonctionne.

J'ai bien compris qu'il y a un statut qui sera revu et tout cela sera débattu, cela me semble logique et je vous en remercie.

16.04 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, cher membre, il faut tout de même tenir compte du fait que si on lance des directives ou une ligne de conduite avec des conséquences budgétaires pour les communes, ce seront elles qui seront les premières à demander d'où les moyens financiers devront provenir. Si on fait une réforme, et j'insiste sur la globalité, je suis favorable au fait d'avoir plus d'uniformité mais dans un cadre qui permette une concertation entre les nécessités et les besoins du personnel, qui doivent être représentés à ce moment-là, et les villes et les communes. Ce sont elles qui devront payer pour cela. Je ne veux pas arriver dans une situation où, d'une part, les exigences du personnel et, d'autre part, les villes, les communes et les bourgmestres vont dire qu'ils sont

16.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik dank u voor uw antwoord. Ik heb er begrip voor dat het de dienstchef toekomt de situatie te beoordelen, maar er kunnen misbruiken plaatsvinden.

Men kan zich niet tot die omschrijving beperken. Alles heeft grenzen. Misschien moet men de diensthoofden zeggen dat zij voorzichtig en met eerbied voor de mensen te werk moeten gaan.

Wat de gemeentelijke autonomie betreft, zou de opdracht van de gemeentelijke overheden maar ook die van de brandweermannen vergemakkelijkt worden als een aantal omstandigheden met de burgemeesters zouden worden verduidelijkt om een voor iedereen aanvaardbare gedragslijn te bepalen.

Een rondzendbrief kan een morele uitwerking hebben en de zaken in goede banen leiden ook al is ze niet dwingend.

16.04 Minister Patrick Dewael: Ik ben voorstander van een grotere uniformiteit maar dan in het kader van een overleg met afgevaardigden van het personeel en vertegenwoordigers van de steden en gemeenten want zij zullen daarvoor moeten opdraaien.

d'accord pour le faire et ensuite revenir vers le fédéral en demandant comment il va payer.

Il faut agir d'une façon responsable, partant d'une analyse, sur laquelle j'insiste, pour savoir quels sont les risques, quels sont les moyens budgétaires déjà investis pour le moment. Pour le futur de ce débat, je lancerai dans les semaines à venir une commission d'accompagnement, comme cela existe pour la réforme de la police, dans laquelle tous les acteurs doivent être représentés afin de savoir les conséquences de chaque pas que l'on veut entamer. Il serait beaucoup trop facile de dire de lancer ceci ou cela. Je le répète, les bourgmestres sont les premiers à protester, à juste titre, quand je lance une ligne de conduite en disant que cela coûte de l'argent et en demandant qui va payer.

16.05 Jean-Luc Crucke (MR): Effectivement, ce dossier est une balance qu'il convient de faire entre plusieurs intérêts: à la fois, les risques inhérents à la situation et les intérêts ou plutôt les budgets communaux, mais aussi l'intérêt général. Je souscris à cette idée d'une commission d'accompagnement, parce que je pense que c'est dans le dialogue qu'il y a moyen de trouver effectivement des lignes de conduite qui seront comprises par tous et donc aussi, je l'espère, appliquées par tous. Cela serait une voie fort intéressante et je vous remercie.

16.05 Jean-Luc Crucke (MR): In dit dossier staan inderdaad diverse belangen op het spel: de risico's van de situatie en de gemeente-begrotingen, maar ook het algemeen belang. Ik steun de idee van een begeleidingscommissie, want het is in de dialoog dat men een gedragslijn voor eenieder zal vinden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

17 Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe uniformen van de geïntegreerde politie" (nr. 3011)

17 Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police intégrée" (n° 3011)

17.01 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij hebben een geïntegreerde politie sinds 2001, maar die heeft nog geen uniform. Door de grootte van de bestelling moet die Europees aanbesteed worden. Dat maakt dat de eerste afgewerkte uniformen pas in januari 2005 worden uitgedeeld. Het einde van die operatie is voor de zomer van 2006.

17.01 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): La police intégrée ne dispose toujours pas de nouveaux uniformes. L'adjudication doit se dérouler au niveau européen, en raison de l'ampleur de la commande. Les premiers uniformes ne seront probablement disponibles que début 2005. Il a été récemment décidé en Conseil des ministres que, dans les zones où l'on ne souhaite pas attendre si longtemps, les uniformes pourront être confectionnés par n'importe quel tailleur respectant le cahier des charges, indépendamment des règles européennes. Les caractéristiques et les impératifs requis pour les uniformes sont disponibles dans les zones. Le directeur général des moyens en matériel de la police fédérale a mis en garde, entre-temps, contre la qualité variable des fournisseurs.

De bijzondere Ministerraad heeft onlangs beslist dat de zones die zoveel geduld niet kunnen opbrengen, als zij dat wensen de uniformen kunnen laten maken bij de kleermakers die het lastenboek volgen, vrij van Europese regels. Sommige politiezones spreken een plaatselijke leverancier aan. Die leveranciers kunnen inderdaad het uniform maken. De zones krijgen een cd met de specificaties en dan kunnen zij zelf gaan shoppen.

De directeur-generaal Materiële Middelen van de federale politie waarschuwt hen wel dat de kwaliteit van de leveranciers wisselvallig is. Iedere lokale leverancier is immers niet te goeder trouw en moet winst maken. Het probleem ligt dus vooral bij de kwaliteitscontrole.

Het uniform via de federale politie zal dus piekfijn zijn en volgens het lastenboek. Voor de lokale politie zijn die garanties er niet, aangezien iedereen met een andere firma scheep gaat. Die plaatselijke firma's laten meestal produceren in lagelonenlanden.

Als voorbeeld neem ik de zones Rupel en HEKLA. De firma Arzoni, waar zij de kledij van afnemen, laat alles in onder andere Polen maken. Het resultaat is dat die firma concurrentieel een iets lagere prijs vraagt aan de politiezones, maar een zeer slechte kwaliteit levert. Aangezien het personeel het uniform met punten koopt, is de redenering dat zij dan maar sneller een nieuw moeten aanschaffen. Als de punten waarop zij recht hebben, op zijn, moeten zij dan maar uit eigen zak betalen.

Mijnheer de minister, daarom heb ik de volgende vragen.

Komen er nog nieuwe onderhandelingen over het uniform?

Hoe kan het personeel zeker zijn van de kwaliteit van het geleverde?

Kunnen de personeelsleden aan de federale politie individueel een onderzoek vragen naar de kwaliteit? Zo ja, wie zal die controles uitvoeren?

Kunt u spijkerharde garanties geven dat zowel de federale als de lokale politie dezelfde kwaliteit van uniformen zal ontvangen, wie ook de leverancier wezen mag? Zo niet, krijgen de benadeelden dan op zijn minst meer punten, zodat zij sneller een nieuw uniform kunnen aanschaffen?

Les zones locales risquent de s'adresser à des producteurs locaux qui, souvent, font fabriquer leurs produits dans des pays à bas salaires, avec tous les problèmes de qualité que cela implique. Or, le personnel doit acheter les uniformes en échange de points. Si la piètre qualité de ces uniformes oblige les policiers à les renouveler plus vite, ils finiront par épuiser leur réserve de points et devront y aller de leurs propres deniers.

Y aura-t-il encore des négociations sur l'uniforme? Comment le personnel peut-il avoir des garanties sur la qualité des produits fournis? Qui pourra procéder à d'éventuels contrôles de qualité? Le ministre peut-il garantir que les polices fédérale et locale disposeront d'uniformes de la même qualité, quel que soit le fournisseur? Les personnes qui seraient éventuellement défavorisées recevront-elles plus de points de manière à pouvoir renouveler plus vite leur uniforme?

17.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, de onderhandelingen betreffende het basisuniform zijn midden vorig jaar afgerond. Alle lastenboeken zowel deze die uitgaan van de federale politie als die van de lokale politie, bevatten dezelfde technische specificaties. De zones zijn aangespoord om in de lokale lastenboeken die essentiële criteria te respecteren. Het respecteren van de aanbevolen eisen moet leiden tot het bekomen van een kwaliteitsvol product. De federale politie heeft informatiedagen georganiseerd waarop de verantwoordelijken van de zones deze richtlijnen hebben ontvangen. Ik wens te onderstrepen dat het over dezelfde specificaties gaat ongeacht of de federale politie dan wel de lokale zones voor de implementatie zal zorgen.

Om de lokale politie de mogelijkheid te geven een dergelijke conformiteitscontrole uit te voeren, zal de federale politie een raamovereenkomst sluiten met een technisch textiellabo. De lokale politie zal hierop een beroep kunnen doen voor het uitvoeren van onderzoeken.

De werkgever is verantwoordelijk voor het ter beschikking stellen van de basisuitrusting aan het politiepersoneel. De nodige maatregelen werden genomen opdat deze werkgever met kennis van zaken in staat is ervoor te zorgen dat de basisuitrusting een goede prijs-kwaliteitverhouding heeft.

Ik ga ervan uit dat de Belgische kledingfabrikanten, zelfs al werken ze met onderaannemers uit andere landen, het zich niet kunnen

17.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les négociations à propos de l'uniforme de base ont été bouclées au début de 2003. Tous les cahiers des charges, tant pour la police locale que fédérale, doivent contenir les mêmes spécifications techniques. Nous invitons les zones à respecter les critères fondamentaux dans leurs cahiers des charges locaux. Cette disposition devrait aboutir automatiquement à la confection d'un uniforme de grande qualité. La police fédérale a organisé des journées d'information lors desquelles les zones locales ont reçu des directives à cet égard.

Dans le but de permettre à la police locale d'exercer un contrôle de conformité sérieux, la police fédérale signera un accord avec un laboratoire de technique textile. La police locale examinera la possibilité de lui confier la fabrication de ses uniformes.

veroorloven om uniformen van een minderwaardige kwaliteit af te leveren.

Bovendien wordt elke zone de mogelijkheid geboden om degelijke conformiteitstesten te laten uitvoeren.

Het basisuniform zal meer dan drie jaar later dan initieel gepland beschikbaar zijn. De politiemensen hebben de mogelijkheid gehad om heel wat punten trekkingsrecht op te sparen zodat het zeer onwaarschijnlijk is dat zij niet in de mogelijkheid zouden zijn om nieuwe uniformen te verwerven of eventueel bepaalde uniformstukken te vervangen.

De maatregel die we hebben genomen waarbij niet alleen naar de federale politie wordt gekeken om deze klus te klaren, maar waarbij eveneens de zones de vrijheid wordt gegeven - ze worden geresponsabiliseerd - om de zaak af te werken, zal, mijns inziens, aanleiding geven tot een zeer interessante competitie - ik geloof nogal in competitie - waardoor veel sneller dan verwacht de eerste politie-uniformen effectief op straat zichtbaar zullen zijn, wellicht nog voor 21 juli 2004, datum die voor u, mevrouw Caslo, van geen betekenis is maar voor mij heel belangrijk is.

L'employeur est tenu de mettre à la disposition de son personnel son équipement de base et donc également de veiller à un bon rapport qualité-prix. Les fournisseurs belges ne peuvent se permettre de fournir un produit de qualité inférieure, même s'ils confient la production à des sous-traitants à l'étranger.

L'uniforme de base sera disponible plus de trois ans plus tard que prévu initialement. Par conséquent, le personnel a pu épargner beaucoup de points «droit de tirage». Il est très peu probable que les membres de ce personnel ne puissent pas s'acheter de nouveaux uniformes ou remplacer certains éléments de leur uniforme.

Je suis convaincu que la méthode retenue responsabilise les zones et est donc de nature à favoriser une concurrence intéressante. Les premiers uniformes seront disponibles un peu plus tôt que prévu, peut-être même avant la fête nationale.

17.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Ik dank u voor uw antwoord. U wilt blijkbaar met een verkiezingsstunt uitpakken met de mededeling dat vele zones het uniform binnenkort zullen hebben.

17.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Les derniers propos du ministre ne sont rien d'autre qu'un slogan électoral.

17.04 Minister Patrick Dewael: Misschien is dat voor de volgende federale verkiezingen...

17.04 Patrick Dewael, ministre: Mais la fête nationale tombe après le 13 juin.

17.05 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Zowel inzake prijs als kwaliteit mag deze stunt echter geen gevolg hebben voor de lokale politieagent. De belofte dat dezelfde kwaliteitsnorm zal gehanteerd worden voor de federale en lokale uniformen klinkt goed, maar zoals iedereen weet zijn de parse beloftes meestal loze beloftes.

17.05 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Le ministre promet que la qualité des uniformes sera la même pour les polices locale et fédérale, mais nous savons aujourd'hui ce que valent les promesses de la coalition violette. Que ferait le ministre si les contrôles révélaient que certains uniformes sont de moins bonne qualité?

U vindt het zeer positief dat zones hun autonomie aangrijpen om zelf voor uniformen te zorgen. Toch zie ik het positieve ervan niet in wanneer u zelf niet binnen een redelijke termijn kan zorgen voor een degelijk uniform voor de lokale politie dat van dezelfde kwaliteit is als dat van de federale politie. Ik noem dit veeleer het ontlopen van uw verantwoordelijkheid. Ik ben ook benieuwd naar wat u zal ondernemen wanneer de geleverde uniformen van lokale leveranciers niet blijken te voldoen. Wie is er dan de klos? Ik zal deze zaak in elk geval van nabij volgen en ze opnieuw ter sprake brengen indien er zich problemen voordoen. Ik hoop echt dat de agent in de straat niet

voor de zoveelste keer de dupe wordt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

18 Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "Belgische kiezers in het buitenland" (nr. 3012)

18 Question de Mme Nancy Caslo au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les électeurs belges à l'étranger" (n° 3012)

18.01 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zowel vorig jaar als dit jaar hebben enkele Belgen verblijvend in Nederland geen brief gekregen met uitleg over de verkiezingen. Dit jaar is dit enkel het geval voor de Europese verkiezingen. Zij hebben hierover contact opgenomen met de plaatselijke overheid en na een aantal doorverwijzingen hebben zij vernomen dat de lijsten met Belgische kiezers in de Europese Unie onvolledig zouden zijn.

Vorig jaar werd dit probleem reeds door hen aangekaart bij de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordigers. Men heeft toen beloofd dat het probleem opgelost zou worden. Tussen eind 2003 en begin 2004 hebben deze mensen opnieuw geen brief gekregen, zodat zij ook niet wisten dat men een aanvraag moest indienen vóór 13 april om een stem te kunnen uitbrengen. De fout zou, volgens mijn informatie, bij de Belgische overheid liggen, omdat de consulaire vertegenwoordigers onder de verantwoordelijkheid vallen van onze overheid.

Dienaangaande, mijnheer de minister, heb ik de volgende vragen. Wat is de gangbare procedure voor Belgen die hun werkelijke hoofdverblijfplaats in een andere lidstaat van de Europese Unie hebben en willen stemmen voor de Europese lijst uit eigen land? Bent u op de hoogte van deze problematiek? Doet dit probleem zich enkel in Nederland voor of ook in andere lidstaten van de Europese Unie? Hebt u reeds overleg gepleegd met de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordigers? Kunt u op een of andere manier nog een regeling treffen, zodat deze burgers toch nog hun stem kunnen uitbrengen op 13 juni? Klopt het dat de lijsten met de Belgische kiezers in de Europese Unie onvolledig zijn? In bevestigend geval, hoe komt dit en wat doet u hieraan?

18.01 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Plusieurs Belges résidant aux Pays-Bas ont indiqué qu'ils n'avaient pas reçu d'informations au sujet des prochaines élections. Ils ont appris des autorités belges que les listes des électeurs belges résidant à l'étranger étaient incomplètes. L'an dernier, on leur avait pourtant promis que ce problème serait réglé pour les élections du 13 juin. Ces personnes ignoraient qu'il fallait introduire une demande avant le 13 avril pour pouvoir voter.

Quelle est la procédure habituelle pour les Belges qui résident dans un autre pays de l'UE et qui veulent voter pour les listes européennes de leur propre pays? Cette situation ne vaut-elle que pour nos compatriotes qui habitent aux Pays-Bas ou vaut-elle également dans les autres pays de l'UE? Pourrait-on encore prendre des dispositions afin de donner la possibilité de voter à tous les Belges qui résident dans d'autres Etats membres de l'UE? Est-ce exact que les listes des électeurs belges à l'étranger ne sont pas complètes? Si oui, qui est responsable de cette situation?

18.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, in tegenstelling tot de federale parlementsverkiezingen van vorig jaar wordt aan de Belgen in het buitenland voor de Europese verkiezingen van dit jaar niet automatisch stemrecht toegekend. Vorig jaar hebben zij in principe allemaal via een diplomatieke of consulaire post een formulier toegestuurd gekregen waarop zij alleen hun kiesgemeente en één van de vijf mogelijke wijzen van stemming moesten invullen. Voor de verkiezingen van het Europees Parlement in België op 13 juni eerstkomend moesten de Belgen die een verblijfplaats hebben in een lidstaat van de Europese Unie uiterlijk op 14 april op eigen initiatief een aanvraag tot deelneming aan die stemming indienen bij een diplomatieke of consulaire post. Die aanvraag werd hen, in tegenstelling tot vorig jaar, door de FOD Buitenlandse Zaken niet

18.02 Patrick Dewael, ministre: Contrairement à la procédure mise en œuvre lors des élections législatives de l'an dernier, le droit de vote n'est pas accordé automatiquement aux Belges résidant à l'étranger pour les élections européennes. L'an dernier, l'ensemble des intéressés avaient reçu, par l'intermédiaire de leur poste diplomatique ou consulaire, un formulaire sur lequel ils devaient uniquement indiquer leur

automatisch toegestuurd.

commune de vote et sélectionner l'une des cinq méthodes de vote. Pour les élections européennes du 13 juin, les Belges résidant dans un Etat membre de l'Union européenne devaient introduire, pour le 14 avril 2004 au plus tard, une demande de participation auprès de leur poste diplomatique ou consulaire. A la différence de l'an dernier, le SPF Affaires étrangères ne leur a en effet pas transmis cette demande automatiquement.

18.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Toch vind ik het onvoorstelbaar dat, in deze tijd waarin er zoveel mogelijkheden zijn inzake communicatie, hetzelfde scenario zich tweemaal afspeelt. Als het niet automatisch wordt opgestuurd, hoe weten de Belgen die in het buitenland verblijven het dan? Het is tenslotte door de wanorde van u en de administratie van Buitenlandse Zaken dat deze mensen het recht om een stem uit te brengen wordt ontnomen. Het blijft een schrijnende situatie die enkel ondergebracht kan worden onder de noemer 'onbehoorlijk bestuur'. Ik hoop dat door Buitenlandse Zaken inderdaad het nodige zal worden gedaan om deze situatie toch zoveel mogelijk recht te zetten zodat het in de toekomst vermeden wordt.

18.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Il semble que le scénario de l'année dernière se soit reproduit. Les Belges résidant à l'étranger n'ont pas été suffisamment informés. Nombre de Belges ne sont pas en mesure d'exercer leur droit de vote démocratique car le formulaire de participation ne leur a pas été envoyé d'office. Il s'agit, en l'occurrence, d'un cas de mal-administration.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

19 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de personeelsproblematiek" (nr. 3017)

19 Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le problème de personnel" (n° 3017)

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik herhaal vragen niet graag binnen zeer kort tijdsbestek. In deze aangelegenheid wens ik dat echter wel te doen, mijnheer de minister. Ik heb u op 12 mei ondervraagd met betrekking tot de personeelsproblematiek in het centrum voor illegalen in Merksplas. U heeft toen terzake vage beloftes gedaan. Enerzijds erkende u de problematiek wat betreft de kredieten. Deze zou zijn opgelost in april door middel van bijkomende middelen. Anderzijds zou u pogen de dringende noden binnen een redelijke termijn na te kijken en op te lossen.

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Il y a quelques semaines, j'ai interrogé le ministre à propos des problèmes de personnel dans les centres d'asile fermés. Le ministre a alors fait quelques vagues promesses. Dans l'intervalle, le malaise social n'a fait que croître et une grève à déjà éclaté à Merksplas.

Inmiddels is er in het centrum een staking uitgebroken die al enkele dagen aansleept, precies omwille van deze problematiek. Ik meen begrepen te hebben dat deze week terzake onderhandelingen plaatsvinden.

Comment le ministre compte-t-il tenir ses promesses? Le cadre du personnel sera-t-il élargi? Un budget sera-t-il prévu à cet effet? Quelles mesures seront-elles prises pour remplir au mieux le cadre du personnel? Le personnel recevra-t-il les garanties nécessaires en ce qui concerne la possibilité de prendre ses jours de congé?

Mijnheer de minister, in welke mate kunt u de vage beloftes die u deed naar aanleiding van uw vorig antwoord, nu concretiseren teneinde het sociaal conflict opgelost te krijgen en tegemoet te komen aan de verzuchtingen van het personeel?

Zal er een uitbreiding komen en zo ja, wanneer en wat zal de omvang

ervan zijn? Hoeveel zal dit kosten en zult u daarvoor over voldoende middelen beschikken? Kan de vakantieregeling voor het bestaande kader gegarandeerd worden voor de zomer 2004?

19.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega, het tijdelijk probleem van de gesloten centra is er geen van kaderuitbreiding, maar van kaderinvulling van de voltijdse equivalenten. Daarover gaat het. Het gaat meer bepaald over de vervanging van personeelsleden met een viervijfde werkregime, met loopbaanonderbreking, arbeidsongeschiktheid en dergelijke.

Wegens budgettaire beperkingen konden deze vervangingen niet worden uitgevoerd. Ik heb u dat inderdaad meegedeeld. Eind april van dit jaar werden er extra kredieten ter beschikking gesteld. Het Parlement moet zich daarover trouwens nog uitspreken. Dat is de inzet van de begrotingscontrole. Mijn administratie gaat op dit ogenblik na in hoeverre de vereiste vervangingen kunnen worden uitgevoerd binnen deze bijkomende gecreëerde budgettaire ruimte.

De vakanties voor de personeelsleden in Merksplas werden gegarandeerd. Door ziektes en afwezigheden moest er een beroep worden gedaan op personeelsleden in rust om zodoende een minimale personeelsbezetting te kunnen verzekeren. Deze oproepen hebben enige onrust veroorzaakt bij het personeel.

Op dit moment – terwijl ik een antwoord geef op uw vraag – wordt er een syndicaal overleg gevoerd over deze problematiek om te komen tot een voor iedereen aanvaardbare en werkbare situatie. Men deelt mij mee dat alles verloopt in een vrij positief klimaat. Ik zal echter niet vooruitlopen op de resultaten.

19.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, we zullen het sociaal overleg afwachten en misschien moeten we daarna terugkomen op deze vraag. Ik zal zeer kort zijn, zodat u desgevallend nog kan deelnemen aan het overleg, in de hoop dat u nog met een extra cheque aan tafel gaat om de zaken op te lossen.

19.04 Minister **Patrick Dewael**: U kan mij misschien die cheque geven. Blijkbaar heeft uw fractie geld voor vele zaken. U mag mij dus steeds iets geven.

19.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, de voorbije twee à drie jaar zijn er geregeld beloftes gedaan aan het personeel in Merksplas naar aanleiding van onderhandelingen bij sociale conflicten. Deze beloftes zijn achteraf nooit ingelost. Het ware misschien al goed dat de gedane beloftes worden gerealiseerd. Dan zou er reeds veel opgelost zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.15 uur.
La réunion publique de commission est levée à 17.15 heures.*

19.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le problème, dans les centres fermés, n'est pas d'étendre le cadre mais de le compléter. Il s'agit plus particulièrement de remplacer des membres du personnel travaillant à quatre cinquièmes temps, de personnel en pause-carrière ou en incapacité de travail. Ces remplacements n'ont pas pu être effectués jusqu'à présent en raison de restrictions budgétaires. Des crédits supplémentaires ont toutefois été fournis fin avril 2004. L'administration examine à présent si cet effort budgétaire permettra de procéder aux remplacements.

Les jours de vacances du personnel de Merksplas sont garantis. En raison de cas de maladies et d'absences pour causes diverses, il a fallu faire appel à du personnel en repos pour garantir une occupation minimale. Il en est résulté un certain malaise parmi le personnel. La concertation syndicale est toujours en cours.

19.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Espérons que le ministre va maintenant pouvoir concrétiser ses engagements.

19.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Bien des promesses ont déjà été faites à Merksplas par le passé; il est grand temps de les tenir.